

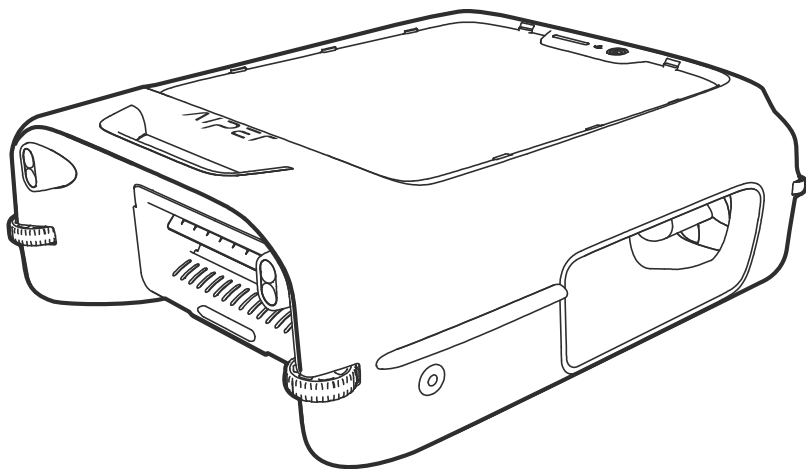
# AIPER®

## ROBOTIC POOL SKIMMER

### User Manual

Original Instructions

**Aiper EcoSurfer S2**



FRANÇAIS | ESPAÑOL | PORTUGUÊS  
ITALIANO | DEUTSCH | ENGLISH



# LANGUAGE

<b>FR</b>	Manuel d'utilisation -----	1
<b>ES</b>	Manual de usuario -----	25
<b>PT</b>	Manual do utilizador -----	49
<b>IT</b>	Manuale utente -----	73
<b>DE</b>	Bedienungsanleitung -----	97
<b>EN</b>	User Manual -----	121



Scan for more languages

Merci d'avoir choisi Aiper.

Vous avez rejoint les millions de personnes qui ont fait confiance à Aiper pour profiter d'une piscine parfaitement propre.

Ce manuel d'utilisation vous aidera à entretenir votre appareil pour garantir une efficacité maximale de ses performances pendant des années. Merci de bien vouloir prendre le temps de le lire intégralement.

Si vous avez des questions, veuillez consulter notre site Internet à l'adresse [www.aiper.com](http://www.aiper.com) et contacter notre service après-vente pour obtenir de l'aide ou plus d'informations.

## Service après-vente Aiper :

Pays	Numéro gratuit	Langue
France	+33 800906287	Français

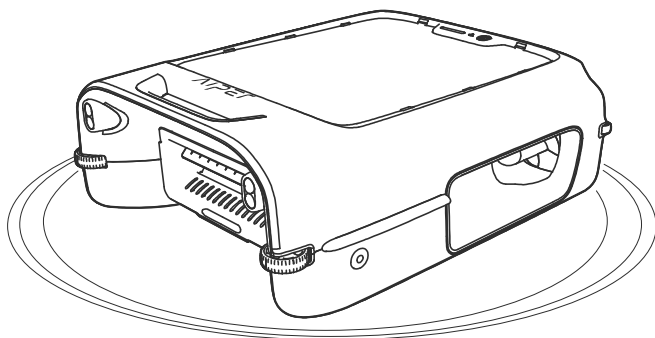
✉ Adresse e-mail : [service@aiper.com](mailto:service@aiper.com)



Scannez pour  
obtenir une vidéo  
d'instructions



Scannez le QR code  
pour accéder au  
service après-vente



## 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Merci de bien vouloir lire attentivement ce manuel et de respecter l'ensemble des avertissements et instructions lors de l'utilisation de votre Écumeiro de piscine robotisé Aiper (désigné ci-après sous le terme « appareil »). Tout non-respect est susceptible de provoquer une électrocution, un incendie ou des blessures graves. Aiper n'est pas responsable d'éventuelles pertes ou blessures entraînées par une utilisation non conforme de cet appareil.

Pour votre sécurité et pour garantir des performances optimales de cet appareil, veuillez lire et suivre ces instructions :

1. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes handicapées sur le plan physique, sensoriel ou mental, ou qui manquent d'expérience et de savoir-faire, sauf si ces personnes l'utilisent sous la supervision ou la direction d'une personne responsable de leur sécurité.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants s'ils ne sont pas sous surveillance.
3. Veuillez toujours à ce qu'aucun enfant ne joue avec l'appareil.
4. Assurez-vous qu'aucun enfant n'essaie de toucher l'appareil pendant qu'il est en marche.
5. Ne laissez pas les enfants monter sur l'appareil.
6. N'utilisez pas l'appareil quand une personne ou un animal se trouve dans la piscine.
7. Lorsque l'appareil est en marche, ne placez vos mains dans aucune de ses pièces, car il existe un risque de blessures.
8. N'utilisez pas votre appareil hors de l'eau, car il risquerait de surchauffer.
9. L'utilisation d'un chargeur de batterie non dédié est susceptible de provoquer un risque d'incendie.
10. ATTENTION : pour recharger la batterie, utilisez uniquement le bloc d'alimentation amovible fourni avec cet appareil.
11. La batterie au lithium de cet appareil est une batterie à six cellules de 10,8 V CC, 5 200 mAh, compatible avec le modèle de chargeur GQ12-126100-HG. Avant de mettre l'appareil au rebut, la batterie

doit être retirée et mise au rebut conformément aux lois et réglementations locales.

12. Cet appareil ne peut être utilisé qu'avec le modèle de batterie au lithium HYY0345237 et avec le modèle de pile-bouton CR1225.
13. L'appareil contient des batteries qui doivent être remplacées par des spécialistes. Pour remplacer la batterie de l'appareil, veuillez contacter le service après-vente.
14. Cet appareil contient des batteries non remplaçables. Quand la batterie est arrivée en fin de vie, l'appareil doit être dûment mis au rebut.
15. Gardez à l'esprit que les objets métalliques peuvent créer un court-circuit sur les bornes d'une batterie ou d'un appareil fonctionnant sur batterie.
16. Dans le cas où un liquide suspect s'écoule d'un appareil endommagé, évitez tout contact avec le liquide. Rincez immédiatement la partie du corps entrée en contact avec le liquide suspect, en particulier les yeux ou toute autre partie sensible. Le liquide provenant d'une batterie endommagée peut provoquer des irritations ou brûlures cutanées.
17. N'exposez pas l'appareil ou la batterie au feu ou à une température excessive. L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C (265 °F) peut provoquer une explosion.
18. Retirez l'appareil du chargeur et éteignez le bouton d'alimentation de l'appareil avant de retirer la batterie en vue de la mise au rebut de l'appareil.
19. Avant de mettre l'appareil au rebut, la batterie doit être retirée et mise au rebut conformément aux lois et réglementations locales.
20. Les batteries usagées doivent être mises au rebut conformément aux lois et réglementations locales.
21. N'incinerez pas l'appareil, même s'il est gravement endommagé. Les batteries peuvent exploser si elles sont exposées au feu.
22. Assurez-vous que votre appareil est éteint et que le port de recharge est sec avant de le recharger à l'aide du chargeur. Pendant la recharge, votre appareil doit rester dans un endroit frais et bien ventilé. Ne couvrez pas votre appareil pendant la recharge : dans le cas contraire, cela pourrait provoquer une surchauffe des composants.

23. ATTENTION : pour réduire le risque d'électrocution, remplacez immédiatement le cordon s'il est endommagé.
24. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé ou réparé par un électricien qualifié ou par le service après-vente d'Aiper, afin d'éviter tout risque.
25. Le bloc d'alimentation ne doit pas être réparé et ne doit plus être utilisé s'il est endommagé ou défectueux.
26. Seuls des professionnels certifiés peuvent démonter le kit d'entraînement hermétique de votre appareil.
27. N'utilisez que ce qui est décrit dans ce manuel. N'utilisez que les accessoires recommandés ou vendus par le fabricant.
28. Ne faites pas fonctionner votre appareil en même temps qu'un autre équipement de piscine, tel qu'un filtre, un aspirateur ou un autre écumoire.
29. Lorsque vous mettez votre appareil dans l'eau, l'avant de l'appareil doit être orienté vers le haut et ne doit jamais être mis à l'envers ou jeté dans la piscine.
30. Regardez bien où vous marchez et gardez bien l'équilibre quand vous travaillez aux abords de la piscine.
31. Ne faites pas tomber l'appareil, ne percez pas son boîtier et ne l'endommagez pas intentionnellement de quelque manière que ce soit, sous peine d'annuler votre garantie.
32. Pour éviter l'exposition aux radiofréquences, il est recommandé de respecter une distance d'au moins 20 cm entre les personnes qui utilisent l'appareil et l'appareil lui-même. Une utilisation en deçà de cette distance est déconseillée. L'antenne utilisée pour l'émetteur de cet appareil ne doit pas être co-localisée avec une autre antenne ou un autre émetteur.
33. Débranchez l'écumoire de piscine robotisé du secteur avant d'effectuer des opérations d'entretien telles que le nettoyage du filtre.
34. La fiche doit être retirée de la prise avant de procéder au nettoyage ou à la maintenance du chargeur.
35. Lorsque vous ne prévoyez pas d'utiliser le chargeur pendant une période prolongée, débranchez-le.
36. Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, rangez-le en intérieur, dans un endroit frais et bien ventilé.

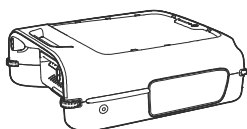
37. AVERTISSEMENT :

- UTILISATION RÉSERVÉE AUX PISCINES.
- NE FAITES PAS FONCTIONNER LA POMPE À SEC.
- UTILISEZ L'APPAREIL UNIQUEMENT AVEC LE MODÈLE DE CHARGEUR AIPER AUTORISÉ GQ12-126100-HG.

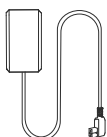
**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

## 2. Composants de l'appareil

### 2.1 Contenu de l'emballage



Écumoire \* 1



Chargeur \* 1

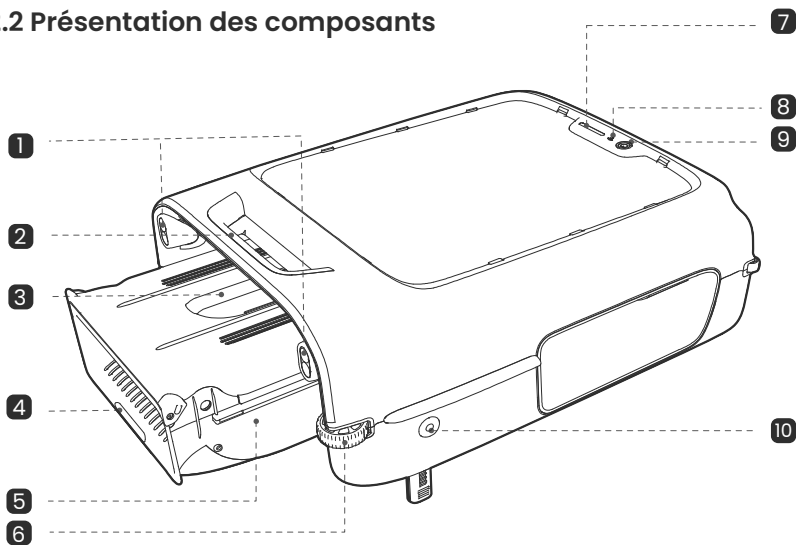


Manuel d'utilisation \* 1



Frite en mousse \* 1

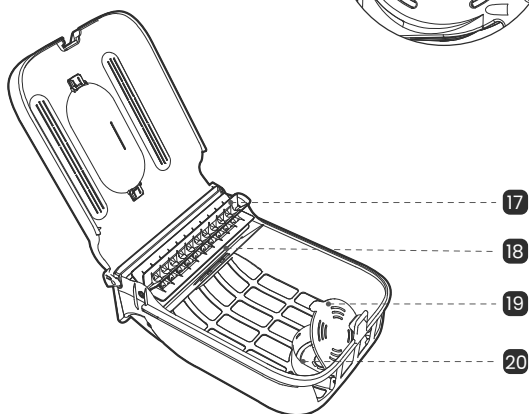
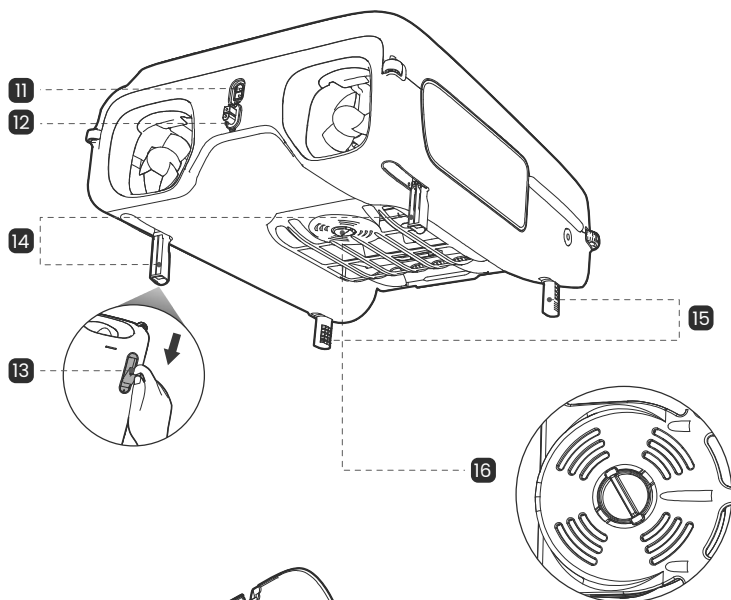
### 2.2 Présentation des composants



Écumoire (vu de profil)

- |                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| 1 Capteur                           | 6 Roue d'entraînement   |
| 2 Poignée                           | 7 Voyant LED d'état   |
| 3 Poignée du panier de filtre       | 8 Voyant de connexion Wi-Fi   |
| 4 (Retirez le panier de filtre ici) | 9  : Bouton d'alimentation |
| 5 Panier de filtre                  | 10 Commutateur des poignées de flottaison   |

Écumeire (vu de l'arrière)



Panier de filtre

- |    |  |    |                                     |
|----|--|----|-------------------------------------|
| 11 | Port de recharge                               | 16 | Distributeur de galets de chlore    |
| 12 | Bouchon en silicone                            | 17 | Roue                                |
| 13 | Position du manche de la poignée de flottaison | 18 | Protection anti-débordement         |
| 14 | Poignée de flottaison arrière * 2              | 19 | Couvercle du bac à galets de chlore |
| 15 | Poignée de flottaison avant * 2                | 20 | Galet de chlore                     |

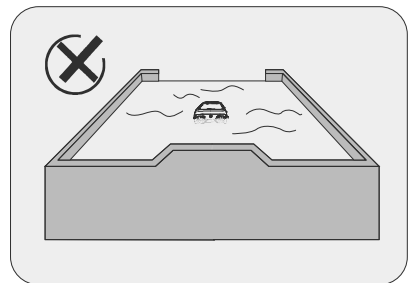
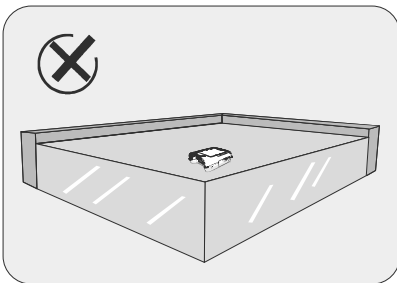
### 3. Consignes d'utilisation de votre appareil Aiper EcoSurfer S2

#### 3.1 Conditions d'utilisation

Veillez à ce que l'appareil ne soit utilisé que dans les environnements de piscine spécifiés. Les dommages résultant d'une utilisation en dehors de ces conditions ne seront pas couverts par la garantie.

- Température de l'eau : 10 - 40 °C (50 - 104 °F)
- Valeur de pH : 7,0 - 7,8
- Concentration de chlore : maximum 4 ppm
- Concentration de NaCl : maximum 5 000 ppm

- Cet appareil est destiné uniquement au nettoyage des surfaces d'eau des piscines.
- Cet appareil fonctionne pour la plupart des piscines, mais n'est pas recommandé pour les piscines en verre ou à débordement.



#### 3.2 Téléchargement de l'application

Téléchargez l'application Aiper pour débloquer d'autres fonctionnalités de votre appareil :

Vous pouvez télécharger et installer l'application Aiper en scannant le QR code ci-dessous, ou en recherchant « Aiper » dans votre boutique d'applications.



Remarques :

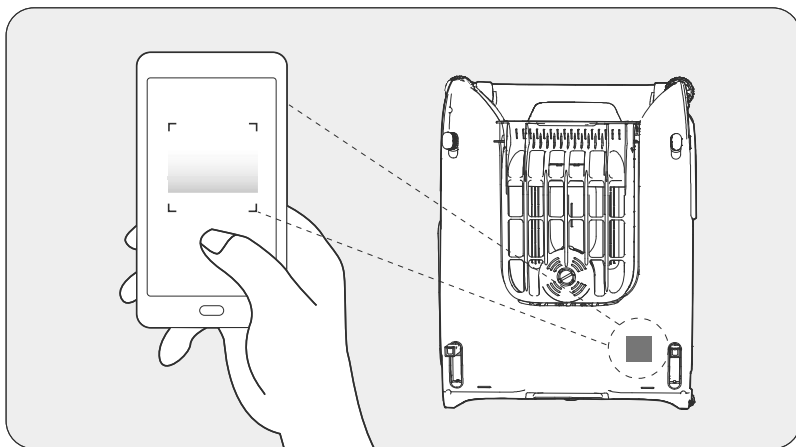
- L'application nécessite au minimum la version iOS 12.0 ou Android 8.0 pour pouvoir fonctionner de manière optimale sur votre smartphone ou appareil.
- Une fois l'application installée, suivez les instructions qu'elle affiche pour procéder à l'enregistrement, à la connexion et à la configuration du réseau.

### 3.3 Configuration du réseau

Lorsque l'appareil est mis sous tension pour la première fois, il entre en Mode de configuration du réseau. Si ce processus est interrompu, appuyez sur  $\cup$  pendant 5 secondes pour repasser en Mode de configuration du réseau.

**Une fois en Mode de configuration du réseau, veuillez sélectionner soit la configuration par Bluetooth, soit la configuration par QR code.**

- **Configuration par Bluetooth :** activez le Bluetooth sur votre téléphone et autorisez l'accès à l'application Aiper. Sur l'application, appuyez sur le symbole [+] dans le coin supérieur droit, puis sélectionnez « Ajoutez par Bluetooth ». L'application détectera les appareils Bluetooth situés à proximité. Sélectionnez votre réseau, saisissez le mot de passe du réseau Wi-Fi et appuyez sur « Suivant » pour achever la configuration du réseau.
- **Configuration par QR code :** ouvrez l'application et appuyez sur le symbole [+] dans le coin supérieur droit, puis sélectionnez « Ajoutez par QR code ». Scannez le QR code situé sur votre appareil Aiper. Une fois l'appareil reconnu, suivez les instructions de l'application pour vous connecter au Wi-Fi de l'appareil. Une fois la connexion établie, revenez sur l'application et suivez les instructions pour achever la configuration du réseau.



Prérequis pour le réseau Wi-Fi :

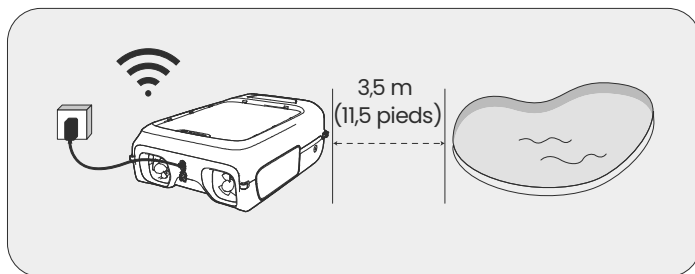
Utilisez un réseau 2,4 GHz ou un réseau double bande (2,4 GHz et 5 GHz).

### 3.4 Recharge

**AVERTISSEMENT :**

Veuillez recharger complètement l'appareil avant de l'utiliser pour nettoyer la piscine.

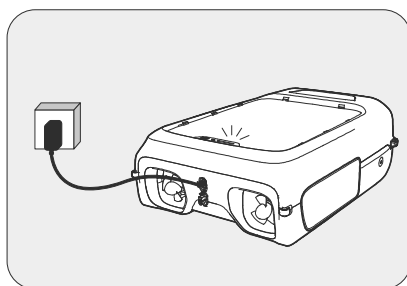
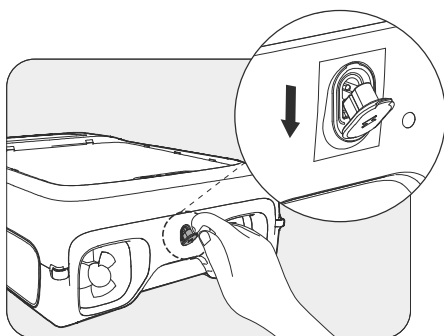
Nous vous conseillons de garder une distance minimale de 3,5 m (11,5 pieds) entre votre piscine et le lieu de charge. Pour de meilleurs résultats, votre lieu de charge doit disposer d'une couverture Wi-Fi, car cela accélérera les mises à jour OTA.




Avant de procéder à la recharge, retirez le bouchon en silicone et assurez-vous que le port de recharge est sec. S'il y a de l'eau ou de l'humidité au niveau du port, essuyez-le avec un chiffon propre avant de recharger votre appareil.

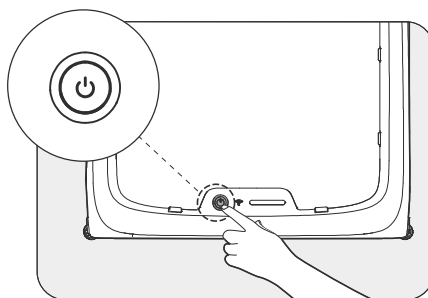
Options de recharge :

- **Recharge solaire :** votre appareil se rechargera automatiquement, qu'il soit allumé ou éteint, tant que la lumière du soleil est suffisante.
- **Recharge par branchement :** si l'ensoleillement est insuffisant, utilisez le chargeur CC fourni. Branchez le chargeur au port de recharge de l'appareil, puis branchez le chargeur sur n'importe quelle prise de courant disponible. Le voyant LED d'état émet des pulsations pendant la recharge et devient vert fixe lorsque l'appareil est complètement rechargé.

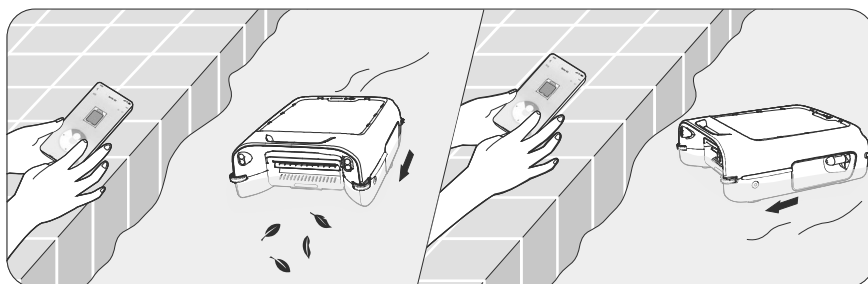


### 3.5 Processus de nettoyage

- Maintenez le bouton  enfoncé pendant 2 secondes pour allumer/éteindre l'appareil. Le mode par défaut de l'appareil est réglé sur « Mode auto ». Utilisez l'application Aiper pour passer d'un mode de nettoyage à l'autre.



- Après avoir allumé l'appareil, son hélice se met en marche et l'appareil passe en Mode auto. Dans ce mode, une fois dans l'eau, l'appareil commence automatiquement à nettoyer la piscine, en se rechargeant continuellement grâce à la lumière du soleil via le panneau solaire.
- L'utilisation du Mode télécommande de l'application permet à l'utilisateur de piloter manuellement l'appareil vers l'avant, l'arrière, la gauche et la droite pour un nettoyage ciblé, garantissant ainsi un nettoyage plus complet et plus efficace de la piscine. Ce mode est également idéal pour ramener votre appareil sur le bord de la piscine afin de le récupérer facilement.



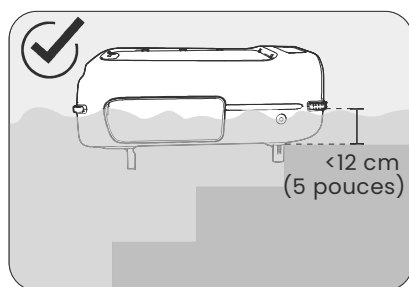
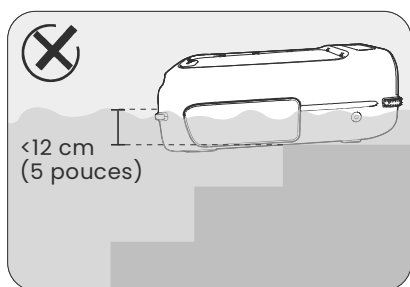
- Lorsque le niveau de charge de la batterie de l'appareil est faible, le voyant LED d'état devient bleu. Dans cet état, l'appareil fonctionnera par intermittence. Une fois rechargé, l'appareil reprendra le nettoyage normal. En cas de faible ensoleillement, il se peut que l'appareil s'éteigne. Il se rechargera et poursuivra le nettoyage normal lorsque l'ensoleillement sera suffisant.

### 3.6 Utilisation de poignées de flottaison

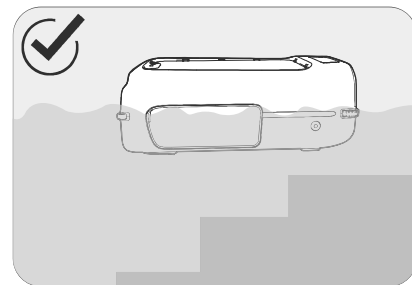
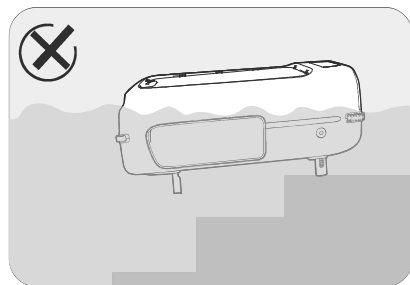
Si votre piscine comporte des structures ou des obstacles près de la surface de l'eau, comme des marches, des zones de bronzette, etc., il se peut que votre appareil aille se coincer dans ces zones. Déployez les poignées de flottaison si vous pensez que votre appareil risque de s'échouer. Ces poignées empêcheront l'appareil de se coincer sur ces obstacles ou d'autres obstacles similaires.

Remarques :

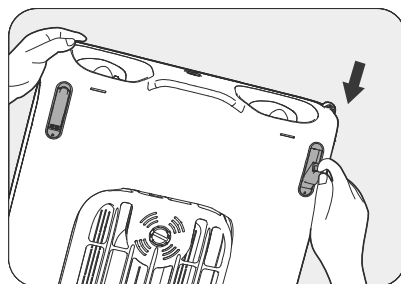
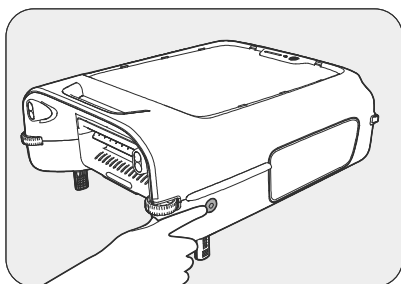
- En règle générale, lorsque la différence de hauteur entre l'obstacle et la surface de l'eau est inférieure à 12 cm (5 pouces), vous devez abaisser les poignées de flottaison.



- Si l'abaissement des poignées de flottaison entraîne le blocage de l'appareil, cela indique que les poignées ne sont pas nécessaires pour votre piscine. Si tel est le cas, rétractez les poignées.



- Pour déployer les poignées de flottaison à l'avant de l'appareil, appuyez sur l'interrupteur des poignées de flottaison, situé sur la partie avant du couvercle inférieur. Les poignées sortent automatiquement et peuvent être réglées à la longueur souhaitée. Pour les rétracter, maintenez le bouton correspondant enfoncé, puis poussez le bas des poignées vers le haut jusqu'à ce qu'elles soient verrouillées en place.
- Les poignées de flottaison situées à l'arrière de l'appareil peuvent être tirées depuis la position manche, jusqu'à ce qu'elles soient à la verticale. Pour les rétracter, il vous suffit de les pousser pour les remettre en place.

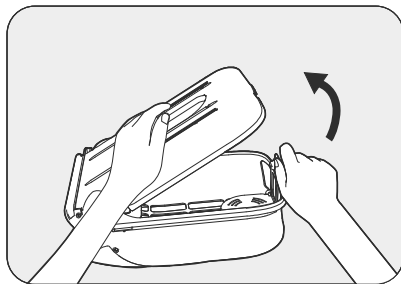
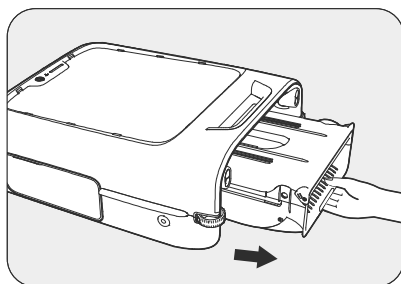


- Chaque fois que vous utilisez les poignées de flottaison, veillez à déployer simultanément les poignées avant et arrière afin de les maintenir en équilibre.

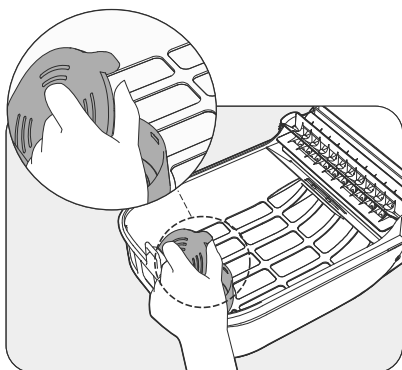
### 3.7 Utilisation du bac à galets de chlore

Pour ajuster la qualité de l'eau de votre piscine, placez des galets de chlore dans le bac à galets de l'appareil. Réglez le débit du distributeur de galets pour commencer le processus d'équilibrage de la qualité de l'eau.

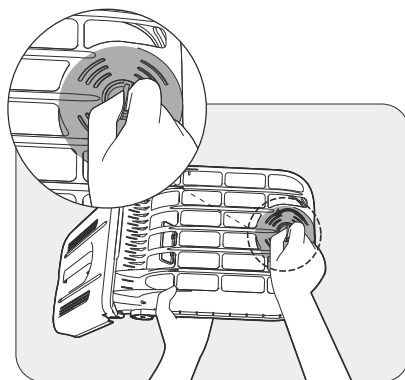
1. Placez l'appareil sur une surface plane et retirez le panier de filtre.
2. Poussez le loquet du panier de filtre vers l'extérieur tout en soulevant le couvercle supérieur du panier de filtre.



3. Ouvrez le couvercle du bac à galets de chlore, placez les galets de chlore à l'intérieur et refermez le couvercle.



4. Retournez l'appareil sens dessus-dessous et réglez le distributeur de galets de chlore en bas.

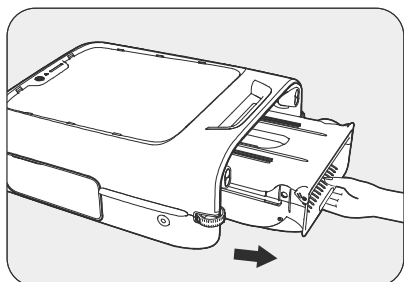


## 4. Maintenance

### 4.1 Nettoyage du panier de filtre

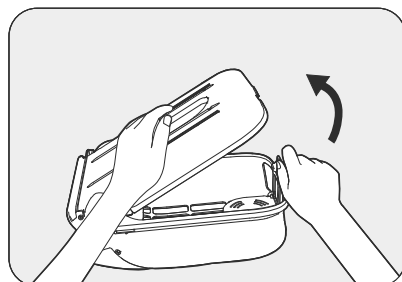
Remarque : pour maintenir des performances optimales, nettoyez le panier de filtre tous les 2 ou 3 jours.

1. Placez l'appareil sur une surface plane et retirez le panier de filtre.



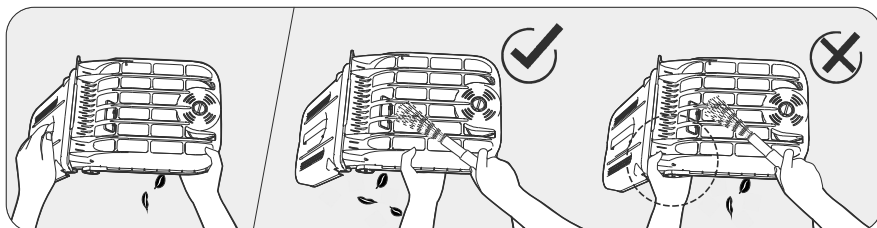
2. Poussez le loquet du panier de filtre vers l'extérieur tout en soulevant le couvercle supérieur du panier de filtre.

AVERTISSEMENT : lors de l'ouverture du panier de filtre, maintenez le port d'aspiration à la verticale afin d'éviter que les débris collectés ne se répandent.

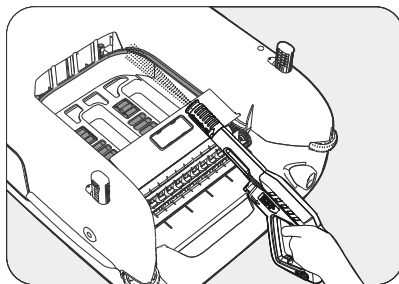


3. Videz le panier de filtre et rincez-le à l'eau.

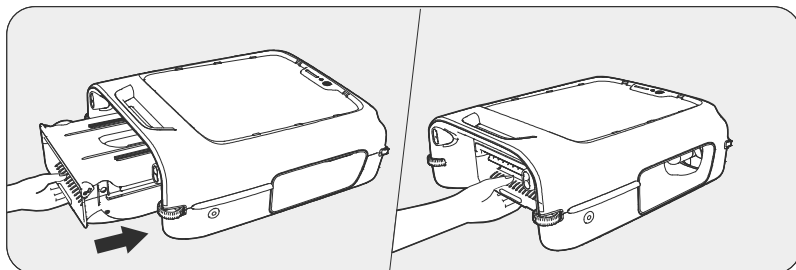
AVERTISSEMENT : gardez les mains éloignées du point de pincement pendant le rinçage.



4. Utilisez une pistolet haute pression pour nettoyer les guides, afin d'éviter que des débris ne s'accumulent et n'affectent potentiellement les performances de l'appareil.



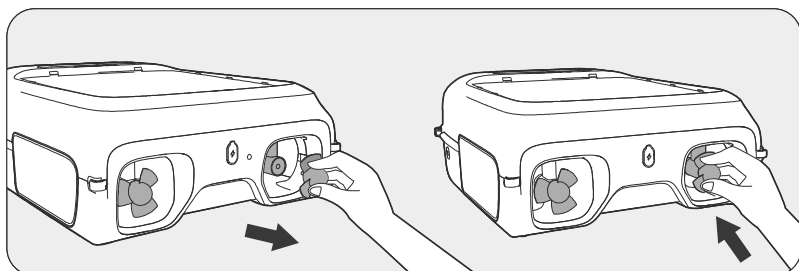
5. Remettez le panier de filtre dans l'appareil en le faisant glisser le long des guides, jusqu'à ce que vous entendiez un « clic », lequel indique que le panier de filtre est bien en place.



## 4.2 Nettoyage de l'hélice

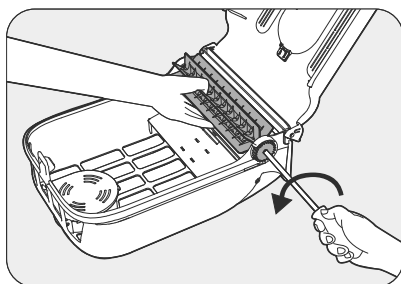
1. Si l'hélice est prise dans des débris, assurez-vous que votre appareil est éteint, retirez les pales de l'hélice et nettoyez-les.
2. Après avoir nettoyé les pales de l'hélice, remettez-les dans leur position d'origine.

Remarque : assemblez les hélices gauche et droite en suivant les marquages « L » et « R » sur les pales.

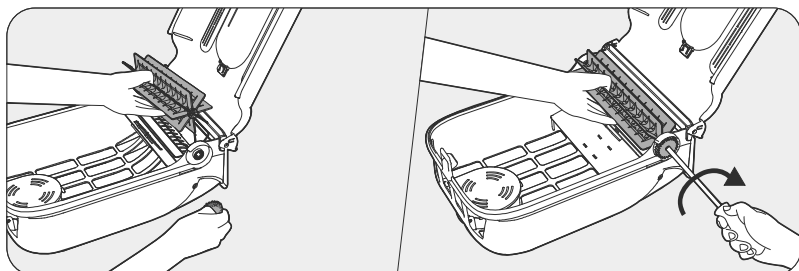


## 4.3 Nettoyage de la roue

1. Utilisez un tournevis pour retirer les vis situées sur le côté de la roue.



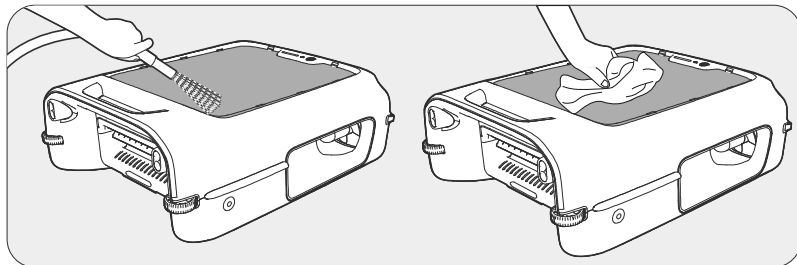
2. Retirez l'engrenage et la roue, nettoyez les débris éventuels, puis réinstallez l'engrenage et la roue.



#### 4.4 Nettoyage du panneau solaire

Vous pouvez remarquer la présence de résidus blancs sur le panneau solaire. C'est normal et dû aux produits chimiques et minéraux présents dans l'eau de la piscine. Rincez le panneau à l'eau claire et essuyez-le avec un chiffon doux pour éliminer ces résidus.

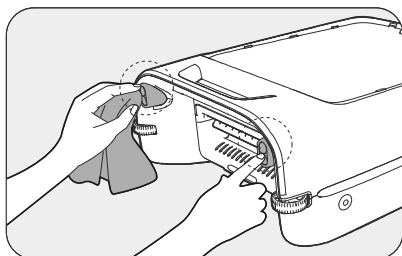
Remarque : pour garantir une efficacité de charge optimale, nous vous recommandons de nettoyer le panneau solaire chaque semaine.



**ATTENTION :** évitez d'utiliser un pistolet haute pression ou des outils abrasifs sur le panneau solaire, car cela pourrait l'endommager et annuler la garantie.

#### 4.5 Nettoyage du capteur

Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer la lentille du capteur afin d'éviter que de la poussière ne s'y accumule.











#### 4.6 Mise hors tension et rangement de votre appareil Aiper

Pendant les saisons creuses, comme l'hiver ou les longues vacances, lorsque votre appareil Aiper n'est pas utilisé, suivez ces étapes pour le maintenir en bon état :

1. Rechargez complètement l'appareil avant de le ranger. Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché du chargeur avant de le ranger.
2. Nettoyez soigneusement l'ensemble de l'appareil, y compris les boîtiers supérieur et inférieur, les roues, les brosses et le port de recharge, pour éliminer toute trace de saleté.
3. Séchez l'appareil avec un mouchoir en papier ou un chiffon doux, et assurez-vous que le bouchon en silicone du port de recharge est correctement fermé.
4. Conservez l'appareil dans son emballage d'origine, dans un endroit frais, sec et bien ventilé.
5. Rechargez la batterie tous les six mois pour la maintenir en bon état.

## 5. Spécifications

Modèle : SKS2
Puissance d'entrée nominale : 12,6 V = 1,0 A
Modèle de chargeur : GQ12-126100-HG
Puissance d'entrée du chargeur : 100-240 V ~, 50/60 Hz, 0,4 A
Puissance de sortie du chargeur : 12,6 V = 1,0 A
Temps de charge : 6 heures
Autonomie de la batterie : 30+ heures
Capacité de la batterie : 5 200 mAh (56,16 Wh)
Tension de la batterie : 10,8 V
Indice de protection contre l'eau : IPX8
Niveau de protection du chargeur : IP20
Plage de fréquences Bluetooth : 2,4 à 2,484 GHz, PIRE maximum : 12 dBm
Plage de fréquences Wi-Fi 2,4G : 2,4 à 2,483 GHz, PIRE maximum : 20 dBm

	Courant continu.
	Courant alternatif.
	Équipement de classe II.
	Alimentation à découpage.
	Polarité du connecteur d'alimentation CC.
	Transformateur d'isolement de sécurité, résistant aux courts-circuits.
	Réservé à une utilisation en intérieur.
	Veuillez lire le manuel d'utilisation.

## 6. Voyant LED

Voyants d'état de l'appareil	État de l'appareil	Description de l'état
Voyant LED d'état	Voyant rouge à pulsations	Recharge en cours.
	Voyant bleu à pulsations	
	Voyant vert à pulsations	
	Voyant vert fixe	Charge terminée.
	Voyant jaune à pulsations	Pour réinitialiser votre appareil : maintenez le bouton (U) enfoncé pendant dix secondes. Les paramètres d'usine de votre appareil seront alors rétablis.
		OTA en cours : votre appareil est en train de mettre automatiquement à jour son micrologiciel vers la dernière version.
	Voyant rouge clignotant	Dysfonctionnement de l'hélice / la roue, ou blocage de l'appareil.
	Voyant rouge fixe	Batterie faible. Arrêt automatique imminent.
	Voyant bleu fixe	Recherche d'ensoleillement.
Voyant vert fixe	Fonctionnement normal.	
Voyant de connexion Wi-Fi	Voyant bleu à pulsations	Connexion au Wi-Fi.
	Voyant vert clignotant	L'appareil ne parvient pas à se connecter à Internet. Veuillez suivre les instructions de dépannage sur la page de configuration de l'application.
	Voyant vert fixe	Connexion Wi-Fi établie.
	Voyant éteint	Connexion Wi-Fi arrêtée.

## 7. Dépannage

N°	Dysfonctionnement	Causes possibles	Solutions
1	Bruit anormal de l'hélice pendant le fonctionnement.	Pour assurer la sécurité dans l'eau, l'appareil utilise un axe en alliage de graphite sans lubrifiant. Ce bruit anormal correspond à un phénomène physique normal causé par le frottement à sec de l'axe et ne constitue pas un dysfonctionnement.	Ce bruit disparaîtra une fois l'appareil immergé dans l'eau, et n'affectera pas les performances ni la durée de vie de ce dernier.
2	L'hélice ne tourne pas normalement.	L'hélice est mal installée.	Réinstallez l'hélice et appuyez fermement jusqu'à entendre un clic pour garantir sa bonne installation.
		1) Débris collés sur les pales de l'hélice. 2) Débris ou poussière accumulés sur l'axe. 3) Accumulation de minéraux après une utilisation prolongée.	1) Retirez et nettoyez l'hélice. Rincez l'axe à l'eau et essuyez-le. Remettez l'hélice en place une fois tous les débris éliminés. 2) Un entretien régulier est recommandé après 15 jours de fonctionnement. 3) Nettoyez soigneusement l'appareil avant de le ranger pendant une longue période.
3	L'appareil ne s'allume pas.	Niveau de batterie insuffisant.	Rechargez complètement l'appareil avant d'essayer de nettoyer votre piscine.
		Température de la batterie trop haute/basse.	N'utilisez l'appareil que dans un environnement dont la température est comprise entre 10 °C (50 °F) et 40 °C (104 °F).
4	L'appareil ne se recharge pas.	Chargeur endommagé ou pas alimenté.	Vérifiez que le chargeur est bien branché et que le voyant sur le chargeur est bien allumé. Si la fiche est correctement branchée mais que le voyant est éteint, il se peut que le chargeur soit défectueux. Veuillez contacter le service après-vente d'Aiper.
		Température de la batterie trop haute/basse.	N'utilisez l'appareil que dans un environnement dont la température est comprise entre 10 °C (50 °F) et 40 °C (104 °F).

N°	Dysfonctionnement	Causes possibles	Solutions
4	L'appareil ne se recharge pas.	Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, sa batterie a pu se décharger.	Suivez la section « Mise hors tension et rangement de votre appareil Aiper » dans le guide « Maintenance » pour savoir comment ranger correctement l'appareil. Si l'appareil ne se recharge pas en raison d'une période d'inutilisation prolongée, veuillez contacter le service après-vente d'Aiper.
5	L'appareil n'évite pas les obstacles.	La lentille du capteur est sale.	Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer la lentille du capteur, afin d'éviter les obstructions. Si le problème persiste, veuillez contacter le service clientèle d'Aiper.
		L'appareil est en mode de nettoyage des bords.	Il est normal qu'il se cogne légèrement contre les parois et cela fait partie du processus de nettoyage. Cependant, si le problème persiste après 10 minutes, veuillez suivre les étapes de dépannage de la section « La lentille du capteur est sale ».
6	L'appareil se déplace continuellement en arrière dans les zones ouvertes.	La lentille du capteur est masquée par de la buée.	Nettoyez la lentille du capteur à l'aide d'un mouchoir ou d'un chiffon doux et sec. Si le problème persiste, veuillez contacter le service clients d'Aiper.
7	L'appareil tourne en rond.	Si le voyant LED d'état clignote en rouge, il se peut que l'hélice soit bloquée.	Sur l'application Aiper, vérifiez s'il y a des notifications de défaut. Si des défauts sont détectés, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil et reportez-vous à la section « Nettoyage de l'hélice » dans le guide « Maintenance ».
		La lentille du capteur est sale.	Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer la lentille du capteur, afin d'éviter les obstructions. Si l'appareil continue de tourner après le nettoyage, il se peut que le capteur soit défectueux. Veuillez contacter le service après-vente d'Aiper.

N..	Avaria	Causas possíveis	Soluções
8	O impulsor não gira durante a limpeza.	A caixa de filtragem pode não estar devidamente instalada.	Instale novamente a caixa de filtragem ao deslizar a ao longo das guias até ouvir um “clique”, garantindo que a peça está devidamente colocada.
		O impulsor pode estar bloqueado.	Consulte a Aplicação Aiper para notificações de avaria. Se encontrar uma avaria, pare o dispositivo e consulte a secção “Manutenção”, dando especial atenção à secção “Limpar o impulsor”.
9	Desempenho de limpeza reduzido.	A caixa de filtragem está cheia.	Esvazie e limpe minuciosamente a caixa de filtragem.
		O filtro está obstruído.	Limpe o filtro com uma pistola de água de alta pressão.
10	O dispositivo deixou de funcionar.	Se o LED indicador de estado desligar, normalmente indica bateria fraca.	Normalmente indica bateria fraca. Não é necessária nenhuma ação; o dispositivo irá carregar automaticamente e retomar a operação com luz solar suficiente. Para um carregamento mais rápido, remova o dispositivo da piscina e utilize o carregador CC fornecido.
		Se o LED indicador de estado estiver vermelho intermitente, o propulsor ou impulsor poderá estar bloqueado.	Consulte a Aplicação Aiper para notificações de avaria. Caso encontre alguma avaria, pare imediatamente de utilizar o dispositivo e consulte a secção “Manutenção” para “Limpar o propulsor” e “Limpar o impulsor”.
		Se o LED indicador de estado pulsar a azul, significa que o dispositivo tem bateria fraca e está a carregar através da luz solar.	Não é necessária qualquer ação; o dispositivo continuará a funcionar automaticamente com luz solar suficiente.

N..	Avaria	Causas possíveis	Soluções
11	Dispositivo encalhado ao limpar.	O dispositivo está encalhado no coletor integrado da piscina.	Reduza a potência de aspiração ou desligue totalmente o coletor da piscina enquanto utiliza o dispositivo. Adicionalmente, poderá colocar um rolo de espuma (incluído) na parte frontal do coletor.
		O dispositivo está encalhado nos degraus, zona de banhos de sol ou outra obstrução.	Ajuste as barras anti-encalhe integradas do dispositivo. Para mais informações, consulte "Utilizar barras anti-encalhe".
		O dispositivo está emaranhado ou preso.	Não é recomendado utilizar o coletor e o robô de piscina em simultâneo. Se o dispositivo ficar encalhado, tentará libertar-se automaticamente. Caso não consiga, pode utilizar o modo de controlo remoto da Aplicação Aiper para manobrar o coletor para fora da zona onde encalhou, ou utilize um gancho (incluído) anexado a uma haste para removê-lo.
12	Monitorize o estado do carregamento.	Carregamento em tomada.	O LED indicador de estado pulsará durante o carregamento. Para obter mais informações, consulte "Indicador LED". Quando o carregamento estiver concluído, o LED indicador de estado ficará verde sólido.
		Carregamento solar.	Pode verificar o ícone da bateria na Aplicação Aiper. Se for apresentado um símbolo de sol, significa que o dispositivo está a carregar.

## 8. Garantia

Este produto passou no controlo de qualidade e no teste de segurança realizado pelos nossos técnicos.

1. Este produto apresenta uma garantia que abrange a bateria e o motor do seu artigo, a partir da data de compra. Devem aplicar-se as respetivas disposições legais do país para as condições da garantia.
2. Se o produto for alterado, utilizado incorretamente ou reparado por pessoas não autorizadas, esta garantia é anulada.
3. Esta garantia abrange apenas os defeitos de fabrico e não cobre os danos resultantes do manuseamento incorreto do produto pelo proprietário.
4. Deve apresentar o número de encomenda ou o registo de compra quando apresentar qualquer pedido de reparação durante o período de garantia.
5. Esta é uma garantia adicional oferecida pela AIPER INTELLIGENT SARL, 43-47 avenue de la Grande Armée, 75116 Paris, França. Esta garantia não afeta as soluções gratuitas para a falta de conformidade que o consumidor tem em relação ao vendedor, de acordo com a legislação.
6. E-mail de garantia: [service@aiper.com](mailto:service@aiper.com)

## Declaração de Conformidade (CE)

A Shenzhen Aiper Intelligent Co., Ltd. vem por este meio declarar que este produto está em conformidade com todos os requisitos das diretivas da UE aplicáveis – 2014/53/EU e 2011/65/EU. O texto completo da Declaração de Conformidade está disponível na seguinte ligação:

<https://aiper.com/eu/productdoc>

A declaração de conformidade da UE pode ser solicitada através da morada abaixo:

AIPER INTELLIGENT SARL

43-47 avenue de la Grande Armée, 75116 Paris, França



Points de collecte sur [www.quefaire-demedejets.fr](http://www.quefaire-demedejets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Points de collecte sur [www.quefaire-demedejets.fr](http://www.quefaire-demedejets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Este símbolo indica que este produto não deve ser tratado como resíduos domésticos. Ao invés, deve ser entregue num ponto de recolha aplicável para reciclagem dos equipamentos elétricos e eletrónicos.

Grazie per aver scelto Aiper.

Ora fai parte di una famiglia di milioni di persone che si è già affidata ad Aiper per prendersi cura delle proprie piscine e si sta godendo la comodità di una piscina perfettamente pulita.

Il presente manuale utente ti aiuterà a mantenere il tuo dispositivo e garantirne le prestazioni al massimo della sua efficienza per gli anni a venire. Leggere attentamente il contenuto.

Se hai domande, visita il nostro sito web all'indirizzo [www.aiper.it](http://www.aiper.it) e contatta il nostro team di Assistenza Clienti per ottenere assistenza o ulteriori informazioni.

## Assistenza Clienti Aiper:

Paese	Numero verde	Lingua
Italia	+39 0110888343	Italiano

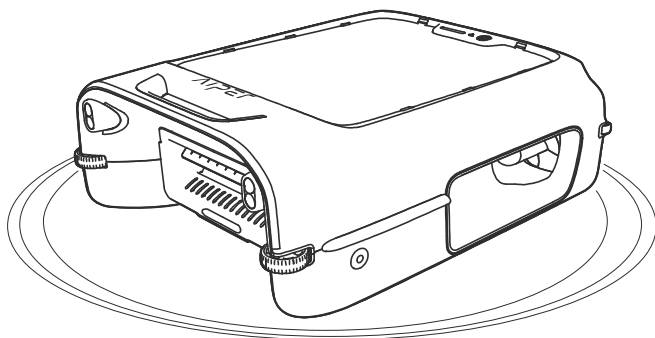
 E-mail: [supporto@aiper.it](mailto:supporto@aiper.it)



Scansiona per  
la guida video



Scansiona il codice  
QR per accedere  
all'assistenza clienti



## 1. IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente il presente manuale e seguire tutte le segnalazioni e istruzioni durante l'utilizzo dello Skimmer per piscina Aiper (da ora in poi menzionato come "dispositivo"). L'inosservanza delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi o gravi lesioni. Aiper non è responsabile per eventuali perdite o lesioni causate dall'uso improprio di questo dispositivo.

Per la tua sicurezza e per ottenere le prestazioni ottimali da questo dispositivo, leggere e seguire le seguenti istruzioni:

1. L'uso di questo dispositivo non è destinato a persone (inclusi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenza, a meno che queste siano supervisionate o abbiano ricevuto istruzioni in merito all'uso del dispositivo stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
2. I bambini non devono giocare con il dispositivo. I bambini senza supervisione non possono effettuare la pulizia e la manutenzione del dispositivo.
3. Assicurarci che i bambini senza supervisione non giochino con il dispositivo.
4. Assicurarci che i bambini non provino a toccare il dispositivo, quando è in funzione.
5. Non consentire ai bambini di salire sul dispositivo in nessuna circostanza.
6. Non mettere in funzione il dispositivo in presenza di persone o animali nella piscina.
7. Durante il funzionamento, non mettere le mani in nessuna parte del dispositivo, in quanto ciò potrebbe causare delle lesioni.
8. Non mettere in funzione il dispositivo fuori dall'acqua, perché potrebbe verificarsi un surriscaldamento.
9. Un caricatore progettato a un tipo di gruppo batteria può causare un rischio di incendio, se utilizzato con un altro gruppo batteria.
10. **AVVERTENZA:** ai fini della ricarica della batteria, utilizzare esclusivamente l'unità di alimentazione rimovibile fornita con questo dispositivo.

11. La batteria al litio del dispositivo è da 10,8 V a corrente continua, 5.200 mAh, dispone di sei celle ed è compatibile con il modello di caricatore GQ12-126100-HG. La sua rimozione e il suo smaltimento devono avvenire secondo le normative e i regolamenti locali prima di eliminare il dispositivo.
12. Il presente dispositivo è utilizzabile con i gruppi batteria al litio del modello HYY0345237 e batterie con celle a bottone del modello CR1225.
13. Il dispositivo contiene batterie sostituibili esclusivamente da persone qualificate. Per sostituire la batteria del dispositivo, contattare l'Assistenza clienti.
14. Il presente dispositivo contiene batterie non sostituibili. Quando la batteria è esaurita, smaltire correttamente il dispositivo.
15. Fare attenzione al rischio che i terminali del dispositivo a batteria o la batteria non subiscano un cortocircuito da parte di oggetti metallici.
16. Nel caso in cui un dispositivo danneggiato produca un liquido insolito, evitare il contatto con questi. Se si entra in contatto con un liquido estraneo, in particolare gli occhi o altre parti sensibili, sciacquare immediatamente con acqua. Il liquido espulso da una batteria danneggiata può causare irritazioni alla pelle o ustioni.
17. Non esporre il dispositivo o la batteria al fuoco o a temperature eccessive. L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130 °C (265 °F) può causare esplosioni.
18. Rimuovere il dispositivo dal caricatore e spegnerlo con il pulsante di alimentazione, prima di rimuovere la batteria per lo smaltimento del dispositivo.
19. Rimuovere e smaltire la batteria in conformità alle leggi e ai regolamenti locali prima dello smaltimento del dispositivo.
20. Smaltire le batterie usate in conformità alle leggi e ai regolamenti locali.
21. Non incenerire il dispositivo, anche se gravemente danneggiato. Le batterie possono esplodere in un incendio.
22. Prima di effettuare la ricarica con il caricatore, assicurarsi che il dispositivo sia spento e che il connettore di ricarica sia asciutto. Durante la ricarica, tenere il dispositivo in un luogo fresco, asciutto e ben ventilato. Durante la ricarica, non coprire il dispositivo per evitare che i componenti si surriscaldino.

23. AVVERTENZA: per ridurre il rischio di scosse elettriche, sostituire immediatamente il cavo danneggiato.
24. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito o riparato da un elettricista qualificato o dall'Assistenza Clienti Aiper per evitare qualsiasi rischio.
25. Non riparare e non utilizzare l'alimentatore, se danneggiato o difettoso.
26. Solo i professionisti certificati devono smontare il kit di unità sigillato del dispositivo.
27. Utilizzare solo come descritto nel presente manuale. Utilizzare solo accessori consigliati o venduti dal produttore.
28. Non utilizzare lo dispositivo contemporaneamente ad altre apparecchiature per piscina, come un filtro, un pulitore o uno skimmer.
29. Quando si mette il dispositivo in acqua, la parte anteriore deve essere rivolta verso l'alto e non deve mai essere capovolto o gettato direttamente in piscina.
30. Fare attenzione quando si cammina e mantenere l'equilibrio quando si lavora vicino al bordo piscina.
31. Non far cadere, forare il guscio o danneggiare intenzionalmente il dispositivo in alcun modo, poiché ciò potrebbe invalidare la garanzia.
32. Per evitare l'esposizione alle radiofrequenze, si consiglia un distanziamento di 20 cm o più tra le persone che utilizzano il dispositivo e quest'ultimo. Si sconsiglia il funzionamento a distanze più ravvicinate. Non collocare l'antenna utilizzata per il trasmettitore del presente dispositivo insieme ad altre antenne o altri trasmettitori.
33. Scollegare lo skimmer per piscina robotizzato dalla rete elettrica prima di effettuare operazioni di manutenzione da parte dell'utente, come la pulizia del filtro.
34. Rimuovere la spina dalla presa prima di pulire o effettuare la manutenzione del caricatore.
35. Quando non si utilizza il caricatore per un lungo periodo di tempo, scollegarlo.

36. Quando il dispositivo non è in uso, conservalo in un luogo chiuso, fresco e ben ventilato.

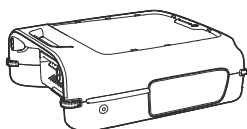
37. ATTENZIONE:

- DA UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE CON PISCINE.
- NON FAR FUNZIONARE LA POMPA A SECCO.
- PER L'USO ESCLUSIVO CON IL MODELLO DI CARICATORE GQ12-126100-HG AIPER.

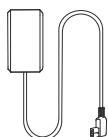
## SALVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI

## 2. Componenti del prodotto

### 2.1 Contenuto della confezione



Skimmer \* 1



Caricatore \* 1

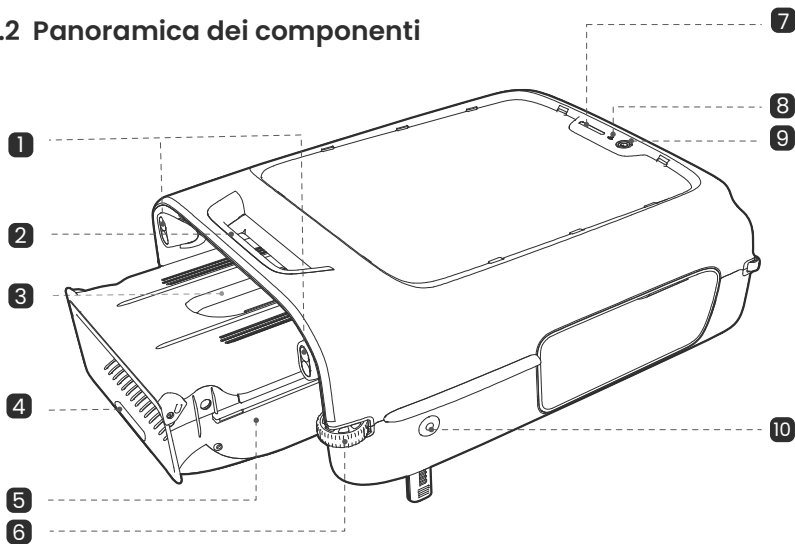


Manuale utente \* 1




Pasta di schiuma \* 1

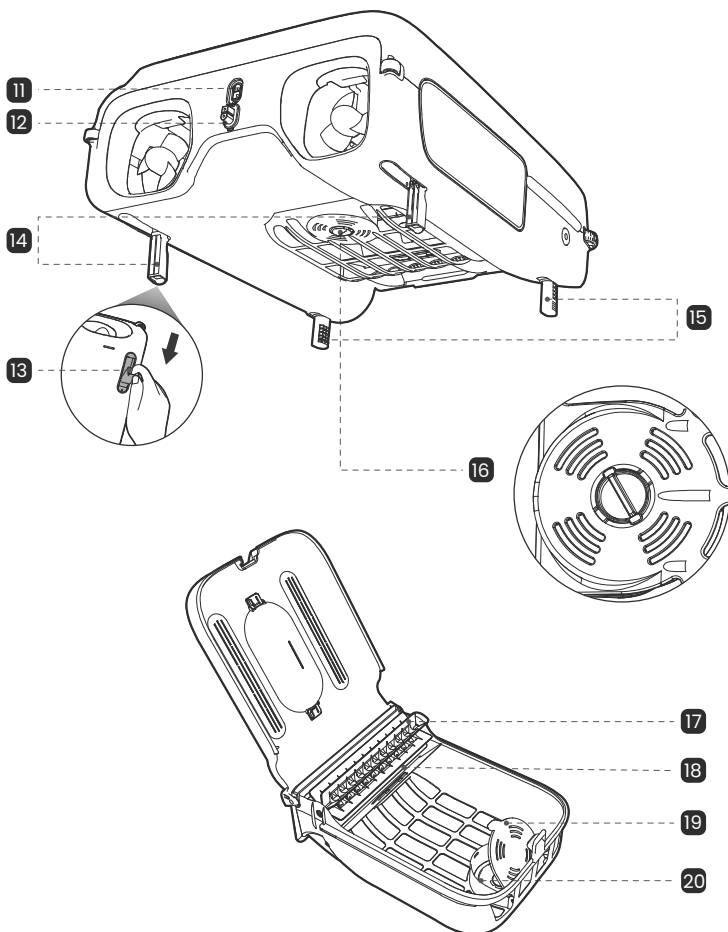
### 2.2 Panoramica dei componenti



Skimmer (vista laterale)

- |   |   |
|---|---|
| 1 Sensore                               | 6 Ruota di guida  |
| 2 Manico                                | 7 Spia di stato LED   |
| 3 Manico scatola del filtro             | 8 Spia Wi-Fi  |
| 4 (Rimuovere la scatola del filtro qui) | 9  Pulsante di alimentazione |
| 5 Scatola del filtro                    | 10 Interruttore barre antincagliamento  |

**Skimmer (vista posteriore)**



**Scatola del filtro**

- |   |   |
|---|---|
| <b>11</b> Porta di ricarica                                 | <b>16</b> Dispenser per pastiglie di cloro              |
| <b>12</b> Presa in silicone                                 | <b>17</b> Spazzola a rullo                              |
| <b>13</b> Posizione del manico delle barre antincagliamento | <b>18</b> Protezione da traboccamento                   |
| <b>14</b> Barra antincagliamento posteriore * 2             | <b>19</b> Coperchio della scatola di pastiglie di cloro |
| <b>15</b> Barra antincagliamento anteriore * 2              | <b>20</b> Pastiglia di cloro                            |

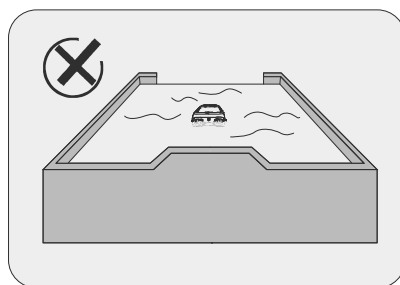
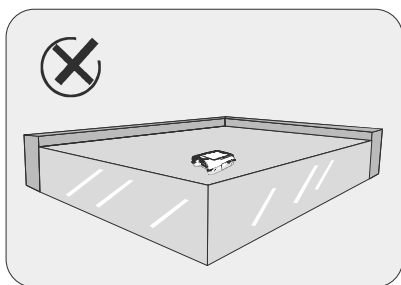
### 3. Come utilizzare l'Aiper EcoSurfer S2

#### 3.1 Condizioni di funzionamento

Assicurarsi che il dispositivo venga utilizzato solo negli ambienti della piscina specificati. I danni derivanti dall'uso al di fuori di queste condizioni non saranno coperti dalla garanzia.

• Temperatura dell'acqua: 10-40 °C (50-104 °F)
• Valore pH: 7,0-7,8
• Cloro: massimo 4 ppm
• NaCl: massimo 5000 ppm

- Il presente apparecchio è destinato esclusivamente alla pulizia delle superfici delle piscine.
- Il presente dispositivo è adatto alla maggior parte delle piscine, ma è sconsigliato per piscine in vetro o a sfioro.



#### 3.2 Effettuare il download dell'app

Per sbloccare più funzionalità del dispositivo, effettuare il download dell'App Aiper. L'utente può scaricare e installare l'App Aiper scansionando il codice QR qui sotto o cercando "Aiper" nel proprio app store.



Note:

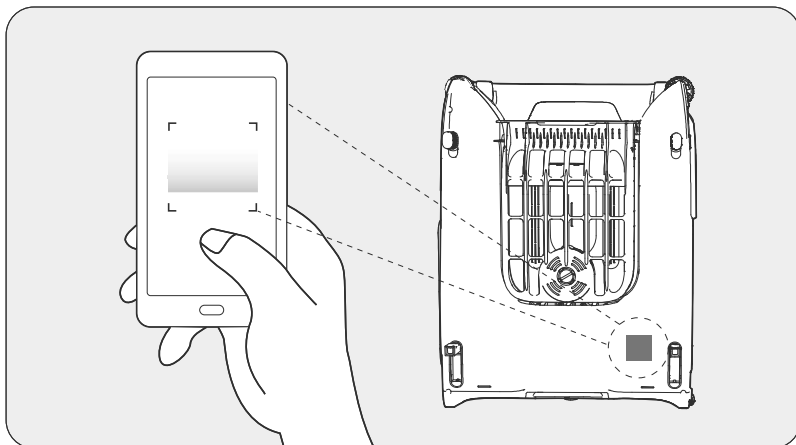
- Per la funzionalità completa dell'app sul proprio smartphone o dispositivo, è necessario iOS 12.0 o successivo oppure Android 8.0 o successivo.
- Una volta installata, seguire le istruzioni dell'app per completare la registrazione, l'accesso e la configurazione di rete.

### 3.3 Configurazione di rete

Quando si accende per la prima volta il dispositivo, entrerà in modalità di Configurazione di rete. Se questa procedura viene interrotta, premi  $\cup$  per cinque secondi per accedere di nuovo alla modalità Configurazione di rete.

**Una volta effettuato l'accesso nella modalità Configurazione di rete, selezionare Configurazione Bluetooth o Configurazione codice QR.**

- **Configurazione Bluetooth:** abilita il Bluetooth sul tuo telefono e concedi l'accesso all'app Aiper. Nell'app, tocca il simbolo [+] nell'angolo in alto a destra, quindi seleziona "Aggiungi tramite Bluetooth". L'app rileverà i dispositivi Bluetooth nelle vicinanze. Seleziona la tua rete, inserisci la password Wi-Fi e tocca "Avanti" per completare la configurazione di rete.
- **Configurazione del codice QR:** apri l'app e tocca il simbolo [+] nell'angolo in alto a destra, quindi seleziona "Aggiungi tramite codice QR". Scansiona il codice QR situato sul tuo dispositivo Aiper. Quando il dispositivo viene riconosciuto, segui le istruzioni dell'app per connetterti al suo Wi-Fi. Una volta effettuata la connessione, tornare all'app e seguire le istruzioni per completare la configurazione di rete.



Requisiti di rete Wi-Fi:

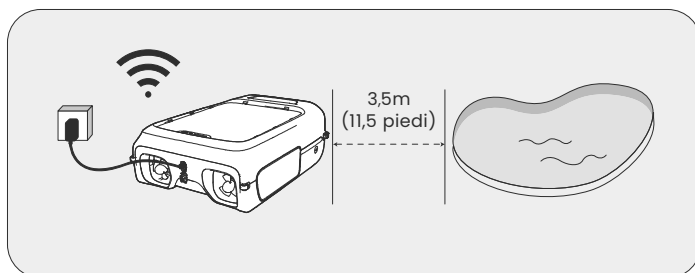
Utilizzare una rete a 2,4 GHz o una rete dual-band (2,4 GHz e 5 GHz).

### 3.4 Carica

ATTENZIONE:

caricare completamente il dispositivo prima di utilizzarlo per pulire la piscina.

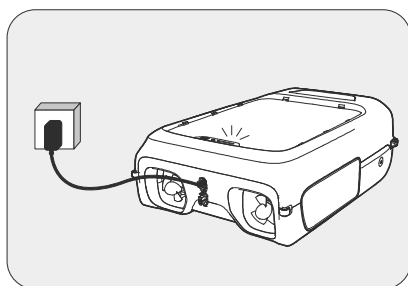
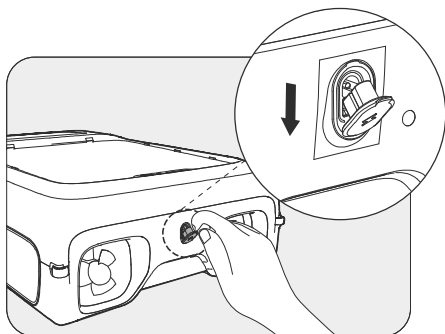
Si consiglia di mantenere una distanza minima di 3,5 m (11,5 piedi) tra la piscina e la posizione di ricarica. Per ottenere risultati ottimali, la posizione di ricarica deve disporre di copertura Wi-Fi, in quanto tale accortezza velocizzerà gli aggiornamenti OTA.




Prima della ricarica, rimuovere il tappo in silicone e assicurarsi che la porta di ricarica sia asciutta. Se è presente acqua o umidità nella porta, asciugarla con un panno pulito prima di caricare il dispositivo.

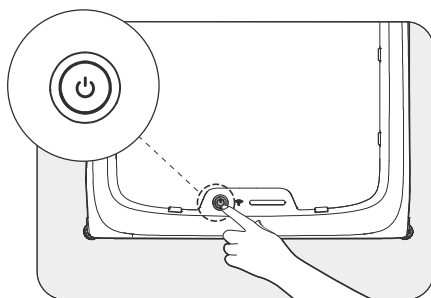
Opzioni di ricarica:

- **Ricarica solare:** il dispositivo dell'utente si caricherà automaticamente mentre è acceso o spento, a condizione che ci sia molta luce solare.
- **Carica con plug-in:** se la luce solare è insufficiente, utilizzare il caricatore CC in dotazione. Collegare il caricatore alla porta di ricarica del dispositivo, quindi collegarlo a qualsiasi presa disponibile. La spia dello stato del LED lampeggerà durante la ricarica e diventerà verde fisso, quando il caricatore sarà completamente carico.

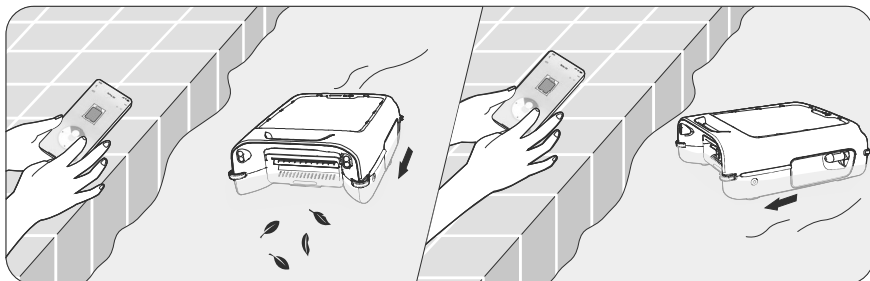


### 3.5 Procedura di pulizia

- Premere e tenere premuto il pulsante  per due secondi per accendere/spegnere il dispositivo. La modalità predefinita del dispositivo è impostata su "Modalità Auto". Utilizzare l'app Aiper per cambiare modalità di pulizia.



- Dopo aver acceso il dispositivo, l'elica si avvierà e il dispositivo entrerà in Modalità Auto. In questa modalità, una volta in acqua, il dispositivo inizierà automaticamente a pulire la piscina, caricandosi continuamente con abbondante luce solare tramite il pannello solare.
- L'utilizzo della modalità di comando remoto dell'app consente all'utente di guidare manualmente il dispositivo in avanti, indietro, a sinistra e a destra per una pulizia mirata, garantendo una piscina pulita con maggiore accuratezza ed efficienza. Questa modalità è ideale anche per riportare il dispositivo a bordo piscina per un facile recupero.



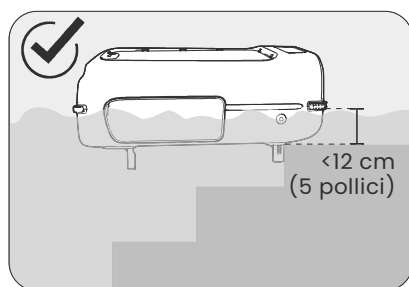
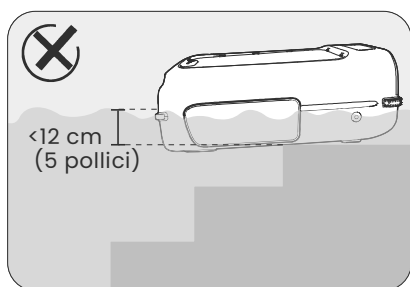
- Quando la batteria del dispositivo è scarica, la spia di stato LED diventa blu. Durante questo periodo, il dispositivo funzionerà in modo intermittente. Una volta ricaricato, il dispositivo riprenderà la normale pulizia. Se la luce solare è scarsa, il dispositivo potrebbe spegnersi, ricaricarsi e continuare la normale pulizia, quando ritorna un'abbondante luce solare.

### 3.6 Utilizzo delle barre antincagliamento

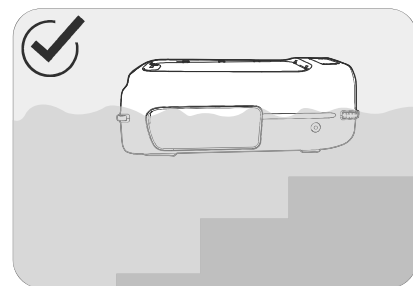
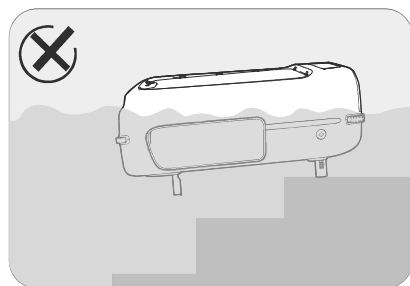
Se la piscina presenta strutture oppure ostacoli vicino alla superficie dell'acqua, come gradini, aree solarium, ecc., il dispositivo potrebbe bloccarsi in queste aree. Utilizzare le barre antincagliamento, se si ritiene che il proprio dispositivo corra il rischio di rimanere arenato; queste barre impediscono al dispositivo di rimanere bloccato su questi ostacoli o simili.

Note:

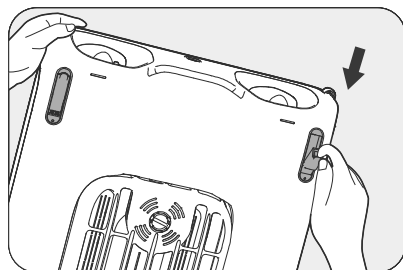
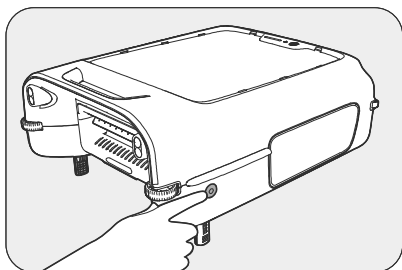
- Solitamente, quando il dislivello tra l'ostacolo e la superficie dell'acqua è inferiore a 12 cm (5 pollici), è opportuno abbassare le barre antincagliamento.



- Se abbassando le barre antincagliamento il dispositivo si blocca, significa che le barre non sono necessarie per la piscina. Ritrarre le barre in questa evenienza.



- Per estendere le barre antincagliamento nella parte anteriore del dispositivo, premere l'interruttore della barra relativa sulla parte anteriore del coperchio inferiore. Le barre usciranno automaticamente e potranno essere regolate alla lunghezza desiderata. Per ritrarle, tenere premuto il relativo pulsante e spingere verso l'alto la parte inferiore delle barre, finché non si bloccano in posizione.
- Le barre antincagliamento poste sul retro del dispositivo sono estraibili dalla posizione del manico, fino a trovarsi in posizione verticale; per ritrarle è sufficiente rimetterle in posizione.

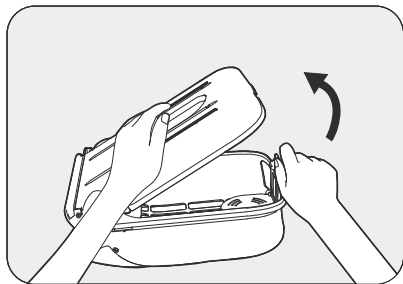
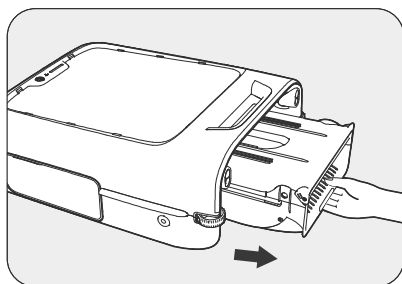


- Ogni volta che si utilizzano le barre antincagliamento, assicurarsi di estendere contemporaneamente sia la barra anteriore che quella posteriore per mantenerle in equilibrio.

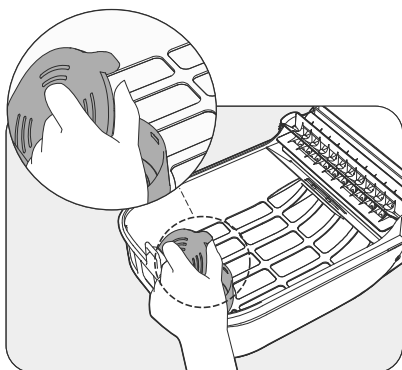
### 3.7 Utilizzo della scatola di pastiglie di cloro

Per regolare la qualità dell'acqua della propria piscina, inserire le pastiglie di cloro nell'apposita scatola del dispositivo. Per iniziare la procedura di bilanciamento della qualità dell'acqua, impostare la velocità del dispenser di pastiglie.

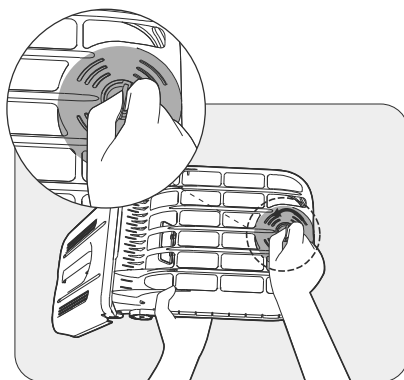
1. Posizionare il dispositivo su una superficie piana e rimuovere la scatola del filtro.
2. Spingere il fermo della scatola del filtro verso l'esterno sollevando il coperchio superiore della scatola del filtro.



3. Aprire il coperchio della scatola di pastiglie di cloro, posizionare le pastiglie all'interno e chiudere il coperchio.



4. Capovolgere il dispositivo e regolare il dispenser di pastiglie di cloro nella parte inferiore.

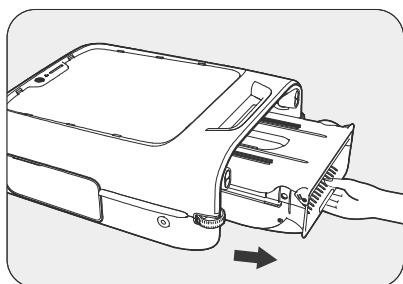


## 4. Manutenzione

### 4.1 Pulizia della scatola del filtro

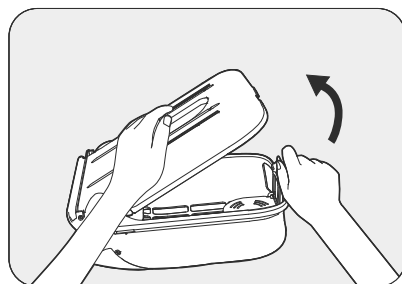
Nota: per mantenere prestazioni ottimali, pulire la scatola del filtro ogni 2-3 giorni.

1. Posizionare il dispositivo su una superficie piana e rimuovere la scatola del filtro.



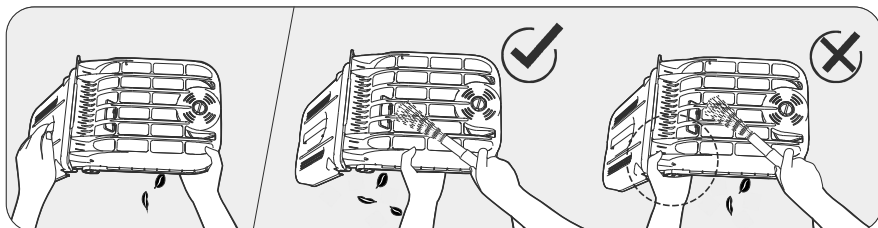
2. Spingere il fermo della scatola del filtro verso l'esterno sollevando il coperchio superiore della scatola del filtro.

ATTENZIONE: Quando si apre la scatola del filtro, mantenere la porta di aspirazione in posizione verticale per evitare che i rifiuti raccolti escano fuori.

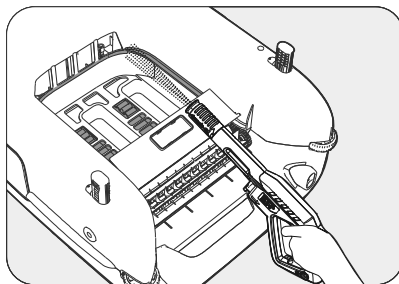


3. Svuotare la scatola del filtro e sciacquarla con acqua.

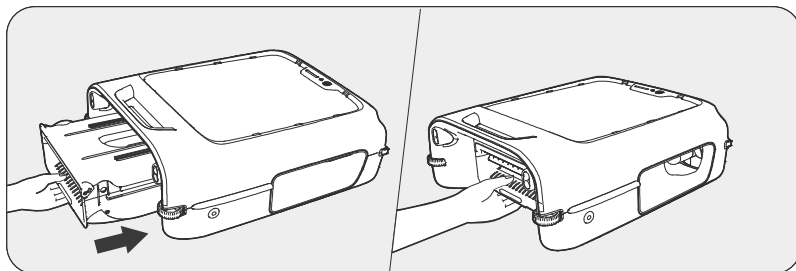
ATTENZIONE: Mantenere le mani fuori dalla parte di incastro mentre si sciacqua.



4. Utilizzare una idropulitrice ad alta pressione per pulire le guide, evitando l'accumulo di detriti che potrebbero compromettere le prestazioni.



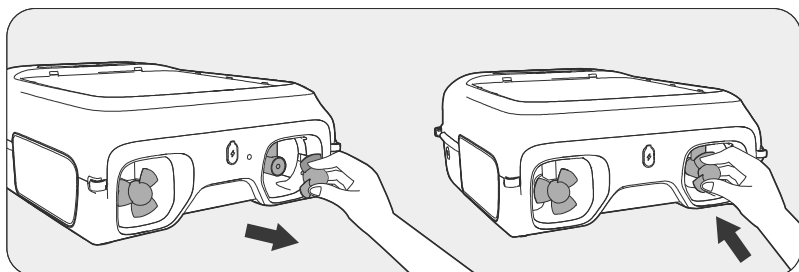
5. Far scorrere di nuovo la scatola del filtro nel dispositivo lungo le guide, finché non si sente un "clic", che indica che la scatola del filtro è saldamente in posizione.



## 4.2 Pulizia dell'elica

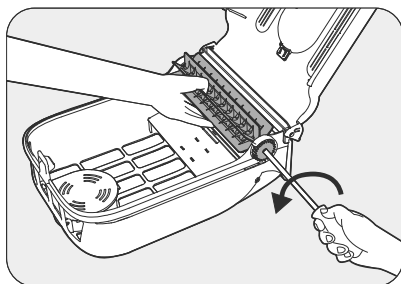
1. Se l'elica si è aggrovigliata con i detriti, assicurarsi che il dispositivo sia spento, rimuovere e pulire le pale dell'elica.
2. Dopo aver pulito le pale dell'elica, rimontarle nella posizione originale.

Note: Assemblare le eliche del lato destro e sinistro in base ai segni "L" e "R" sulle lame.

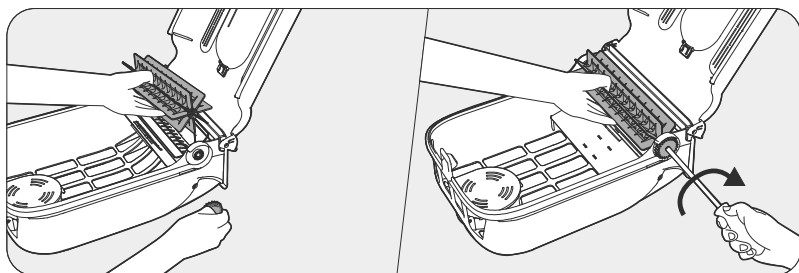


## 4.3 Pulizia della spazzola a rullo

1. Utilizzare un giravite per rimuovere le viti sul lato della spazzola a rullo.



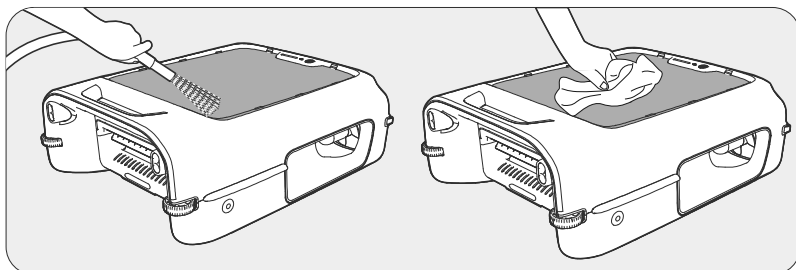
2. Rimuovere l'ingranaggio e la spazzola a rullo, pulire da eventuali detriti e reinstallare le parti.



## 4.4 Pulizia del pannello solare

L'utente potrebbe notare dei residui bianchi sul pannello solare: questo è normale e causato da sostanze chimiche e minerali presenti nell'acqua della piscina. Sciacquare il pannello con acqua pulita e asciugarlo con un panno morbido per rimuovere questi residui.

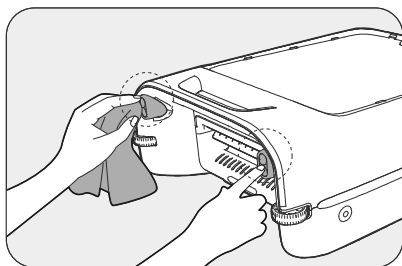
Note: Per assicurare un'efficienza ottimale di ricarica, si consiglia di pulire il pannello solare ogni settimana.



**AVVERTENZA:** Evitare l'uso di idropultrici ad alta pressione o strumenti abrasivi sul pannello solare, poiché ciò potrebbe danneggiare il pannello e invalidare la garanzia.

## 4.5 Pulizia del sensore

Utilizzare un panno morbido e asciutto per pulire la lente del sensore e mantenerla priva di polvere.











## 4.6 Spegnimento e stoccaggio dell'Aiper

Durante la bassa stagione, come l'inverno o le vacanze lunghe, quando il dispositivo Aiper non è in uso, seguire questi passaggi per mantenerlo in perfetta forma:


1. Caricare completamente il dispositivo prima di stoccarlo. Assicurarsi che il dispositivo sia spento e scollegato dal caricatore prima di stoccarlo.
2. Pulire accuratamente l'intero dispositivo, compresi i gusci superiore e inferiore, le ruote, le spazzole e la porta di ricarica per rimuovere eventuale sporco.
3. Asciugare il dispositivo con un fazzoletto o un panno morbido e assicurarsi che il tappo in silicone della porta di ricarica sia chiuso correttamente.
4. Stoccare il dispositivo nella sua confezione originale in un luogo fresco, asciutto e ben ventilato.
5. Ricaricare la batteria ogni sei mesi per preservarne le condizioni.

## 5. Specifiche

Modello: SKS2
Ingresso nominale: 12,6 V = 1,0 A
Modello di caricatore: GQ12-126100-HG
Ingresso del caricatore: 100-240 V ~, 50/60 Hz, 0,4 A
Uscita del caricatore: 12,6 V = 1,0 A
Tempo di carica: 6 ore
Autonomia del gruppo batteria: 30+ ore
Capacità del gruppo batteria: 5200 mAh (56,16 Wh)
Tensione del gruppo batteria: 10,8 V
Indice di protezione dall'acqua: IPX8
Grado di protezione del caricatore: IP20
Gamma di frequenza del Bluetooth: 2,400-2,484 GHz, E.I.R.P massimo: 12 dBm
Gamma di frequenza del Wi-Fi a 2,4G: 2,400-2,483 GHz, E.I.R.P massimo: 20 dBm

	Corrente continua.
	Corrente alternata.
	Attrezzatura di Classe II.
	Alimentatore con modalità Commutazione.
	Polarità del connettore di alimentazione CC.
	Trasformatore isolante di sicurezza a prova di cortocircuito.
	Solo per uso interno.
	Leggere il manuale utente.

## 6. Spia a LED

Spie di stato del dispositivo	Stato del dispositivo	Descrizione dello stato
Spia di stato LED	Rosso lampeggiante	Carica.
	Blu lampeggiante	
	Verde lampeggiante	
	Verde fisso	Ricarica completa.
	Giallo lampeggiante	Per ripristinare il dispositivo: tenere premuto il pulsante  per dieci secondi. Il dispositivo verrà quindi ripristinato alle impostazioni di fabbrica.
		OTA in corso: il tuo dispositivo si sta aggiornando automaticamente al firmware più recente.
	Rosso lampeggiante	Malfunzionamento di elica/spazzola a rullo o dispositivo bloccato.
	Rosso fisso	Batteria scarica. Arresto automatico imminente.
	Blu fisso	Ricerca del sole.
Verde fisso	Funzionamento normale.	
Spia Wi-Fi	Blu lampeggiante	Connessione al Wi-Fi in corso...
	Verde lampeggiante	Il dispositivo non è collegato a Internet. Seguire le istruzioni per la risoluzione dei problemi sulla pagina di configurazione dell'app.
	Verde fisso	Wi-Fi connesso.
	Off	Wi-Fi disconnesso.

## 7. Risoluzione dei problemi

N.	Malfunzionamento	Possibili cause	Soluzioni
1	Rumore anomalo dell'elica durante il funzionamento.	Per garantire sicurezza in acqua, il dispositivo utilizza un albero in lega di grafite senza lubrificante. Il rumore anomalo è un fenomeno fisico del tutto naturale causato dall'attrito dell'albero in ambiente asciutto, non si tratta di un malfunzionamento.	Il rumore sparirà una volta che il dispositivo verrà sommerso nell'acqua e non influenzerà la longevità o le prestazioni del prodotto.
2	L'elica non gira normalmente.	L'elica non è inserita correttamente.	Reinstallare l'elica e premere con decisione fino a che non si sente un clic, che determina la corretta installazione.
		1) Rifiuti incastrati sulle pale dell'elica. 2) Rifiuti o polvere accumulata sull'albero. 3) Accumulo di minerali dovuto a un utilizzo a lungo termine.	1) Rimuovere e pulire l'elica. Sciacquare l'albero con acqua e asciugarlo con un panno. Reinstallare l'elica dopo averla ripulita dai rifiuti. 2) Si consiglia la manutenzione regolare dopo 15 anni di operatività. 3) Pulire il dispositivo accuratamente prima di conservarlo per un lungo periodo.
3	Il dispositivo non si accende.	Alimentazione della batteria insufficiente.	Caricare completamente il dispositivo prima di utilizzarlo per pulire la piscina.
		Temperatura della batteria troppo alta/bassa.	Utilizzare il dispositivo solo in un ambiente con temperatura compresa tra 10 °C (50 °F) e 40 °C (104 °F).
4	Il dispositivo non si carica.	Caricatore non alimentato o danneggiato.	Controllare se il caricatore è collegato saldamente e se la spia su di esso è accesa. Se la spina è collegata correttamente, ma la luce è spenta, il caricatore potrebbe essere difettoso. Contattare l'Assistenza Clienti Aiper.
		Temperatura della batteria troppo alta/bassa.	Utilizzare il dispositivo solo in un ambiente con temperatura compresa tra 10 °C (50 °F) e 40 °C (104 °F).

N.	Malfunzionamento	Possibili cause	Soluzioni
4	Il dispositivo non si carica.	Il mancato utilizzo prolungato del dispositivo ha causato la scarica della batteria.	Seguire la sezione "Spegnimento e stoccaggio dell'Aiper" nella guida "Manutenzione" per un corretto stoccaggio del dispositivo. Se il dispositivo non si carica a causa di un prolungato inutilizzo, contattare l'Assistenza Clienti Aiper.
5	Il dispositivo non evita gli ostacoli.	La lente del sensore è sporca.	Utilizzare un panno morbido e asciutto per pulire la lente del sensore per evitare ostruzioni. Se il problema persiste, contattare il servizio clienti di Aiper.
		Il dispositivo è in modalità pulizia bordi.	È normale che il dispositivo sbatta leggermente sulle pareti, si tratta della normale procedura di pulizia. Tuttavia, se il problema persiste per più di 10 minuti, seguire questi passaggi per risolvere il problema "Lente del sensore sporca".
6	Il dispositivo si muove costantemente all'indietro nelle aree aperte.	La lente del sensore è appannata.	Usare un fazzoletto o un panno morbido e asciutto per pulire la lente del sensore. Se il problema persiste, contattare il servizio clienti di Aiper.
7	Il dispositivo gira in tondo.	Se la spia di stato LED lampeggia in rosso, l'elica potrebbe essere bloccata.	Controllare sull'App Aiper eventuali notifiche di guasto. Se vengono rilevati guasti, interrompere immediatamente l'utilizzo del dispositivo e fare riferimento alla sezione "Manutenzione" per la sezione "Pulizia dell'elica".
		La lente del sensore è sporca.	Utilizzare un panno morbido e asciutto per pulire la lente del sensore per evitare ostruzioni. Se il dispositivo continua a girare dopo la pulizia, il sensore potrebbe essere difettoso, contattare l'Assistenza Clienti Aiper.

N.	Malfunzionamento	Possibili cause	Soluzioni
8	La spazzola a rullo non ruota durante la pulizia.	La scatola del filtro potrebbe non essere installata correttamente.	Reinstallare la scatola del filtro facendola scorrere lungo le guide, finché non si sente un "clic", assicurandosi che la parte sia saldamente in posizione.
		Il girante potrebbe essere bloccato.	Controllare sull'App Aiper eventuali notifiche di guasto. Se presenti, arrestare il dispositivo e fare riferimento alla sezione "Manutenzione" prestando particolare attenzione alla sezione "Pulizia della spazzola a rullo".
9	Prestazioni di pulizia ridotte.	La scatola del filtro è piena.	Svuotare e pulire accuratamente la scatola del filtro.
		Il filtro è ostruito.	Sciacquare il filtro con un'idropulitrice ad alta pressione.
10	Il dispositivo ha smesso di funzionare.	Se la spia di stato LED si spegne, solitamente indica che la batteria è scarica.	Di solito indica che la batteria è scarica. Non è richiesta alcuna azione; il dispositivo si caricherà automaticamente e riprenderà a funzionare con la piena luce solare. Per una ricarica più rapida, rimuovere il dispositivo dalla piscina e utilizzare il caricatore CC in dotazione.
		Se la spia di stato LED lampeggia in rosso, l'elica o la spazzola a rullo potrebbero essere bloccati.	Controllare sull'App Aiper eventuali notifiche di guasto. Se si riscontrano guasti, interrompere immediatamente l'utilizzo del dispositivo e fare riferimento alla sezione "Manutenzione" per "Pulizia dell'elica" e "Pulizia della spazzola a rullo".
		Se la spia di stato LED lampeggia in blu, significa che il dispositivo ha la batteria scarica e si sta caricando mediante l'utilizzo della luce solare.	Non è richiesta alcuna azione; il dispositivo continuerà automaticamente a funzionare con abbondante luce solare.

N.	Malfunzionamento	Possibili cause	Soluzioni
11	Il dispositivo si è inceppato durante la pulizia.	Dispositivo bloccato nello skimmer integrato nella piscina.	Ridurre la potenza di aspirazione o spegnere completamente lo skimmer della piscina durante l'utilizzo del dispositivo. Inoltre, è possibile collegare una pasta di schiuma (inclusa) sulla parte anteriore dello skimmer.
		Il dispositivo è bloccato su gradini, zona solarium o altri ostacoli.	Regolare le barre antincagliamento integrate nel dispositivo. Per i dettagli, fare riferimento a "Utilizzo delle barre antincagliamento".
		Il dispositivo è aggrovigliato o bloccato.	Non è consigliabile utilizzare contemporaneamente lo skimmer e un robot pulisci piscine. Se il dispositivo rimane bloccato, tenterà di liberarsi automaticamente. Se ciò non avviene, è possibile utilizzare la modalità di comando remoto dell'App Aiper per manovrare lo skimmer fuori dall'area bloccata oppure utilizzare un gancio (inclusa) attaccato a un palo per rimuoverlo.
12	Monitoraggio dello stato di carica.	Carica con plug-in.	La spia di stato LED lampeggerà durante la ricarica. Per i dettagli, vedere "Spia a LED". Una volta completata la ricarica, la spia di stato LED diventerà verde fisso.
		Carica solare.	L'utente può controllare l'icona della batteria nell'App Aiper, se mostra il simbolo del sole: il dispositivo è in carica.

## 8. Garanzia

Questo prodotto ha superato il controllo di qualità e i test di sicurezza condotti dai nostri tecnici.

1. Il presente prodotto viene fornito con una garanzia che copre la batteria e il motore dell'articolo a partire dalla data di acquisto. Si applicheranno, di conseguenza, le disposizioni legali del rispettivo Paese per le condizioni di garanzia.
2. La garanzia decade, se il prodotto viene alterato, utilizzato in modo improprio o riparato da persone non autorizzate.
3. Questa garanzia si applica solo ai difetti di fabbricazione e non copre i danni derivanti dalla cattiva gestione del prodotto da parte del proprietario.
4. In caso di richiesta di riparazione durante il periodo di garanzia, è necessario presentare il numero d'ordine o la registrazione dell'acquisto.
5. Si tratta di una garanzia aggiuntiva offerta da AIPER INTELLIGENT SARL, 43-47 avenue de la Grande Armée, 75116 Parigi, Francia. La presente garanzia non pregiudica i rimedi gratuiti per difetto di conformità che il consumatore ha nei confronti del venditore, a norma di legge.
6. E-mail Garanzia: [supporto@aiper.it](mailto:supporto@aiper.it)

### Dichiarazione di conformità (CE)

Shenzhen Aiper Intelligent Co., Ltd. dichiara che il presente prodotto è conforme a tutti i requisiti delle direttive UE applicabili 2014/53/UE e 2011/65/UE. Il testo completo della Dichiarazione di conformità è disponibile visitando il seguente collegamento: <https://aiper.com/eu/productdoc>

La dichiarazione di conformità UE può essere richiesta al seguente indirizzo:  
AIPER INTELLIGENT SARL  
43-47 avenue de la Grande Armée, 75116 Parigi, Francia

### Etichettatura ambientale



Scansionare questo codice QR per scoprire come riciclare il proprio imballaggio.



Questo simbolo indica che il presente prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico. Deve invece essere consegnato al punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Danke, dass Sie sich für Aiper entschieden haben.

Sie gehören nun zu den Millionen von Menschen, die Aiper bereits die Pflege ihres Pools anvertraut haben und den Komfort eines makellos sauberen Pools genießen.

Dieses Benutzerhandbuch hilft Ihnen, Ihr Gerät zu warten und sicherzustellen, dass es über Jahre hinweg mit maximaler Effizienz arbeitet. Bitte nehmen Sie sich einen Moment Zeit, um es durchzulesen.

Wenn Sie Fragen haben, besuchen Sie bitte unsere Website [www.aiper.com](http://www.aiper.com) und wenden Sie sich an unseren Kundendienst, wenn Sie Hilfe oder weitere Informationen benötigen.

### Aiper Kundendienst:

Land	Gebührenfreie Nummer	Sprache
Deutschland	+49 8001012355	Deutsch

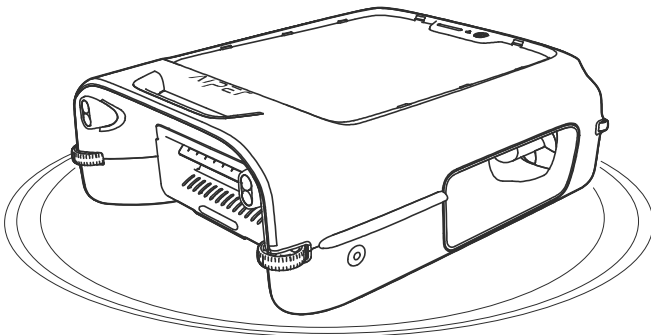
 E-Mail: [service@aiper.com](mailto:service@aiper.com)



Für Videoanleitung scannen



QR-Code scannen, um den Kundendienst zu kontaktieren



## 1. WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und befolgen Sie alle Warnhinweise und Anweisungen, wenn Sie Ihren Aiper Roboter-Poolreiniger (im Folgenden als das „Gerät“ bezeichnet) benutzen. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr eines Stromschlags, eines Brandes oder schwerer Verletzungen. Aiper haftet nicht für Verluste oder Verletzungen, die durch den unsachgemäßen Gebrauch dieses Geräts verursacht werden.

Zu Ihrer Sicherheit und um eine optimale Leistung des Geräts zu erreichen, lesen und befolgen Sie bitte diese Anleitung:

1. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
3. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
4. Achten Sie darauf, dass Kinder nicht versuchen, das Gerät zu berühren, während es in Betrieb ist.
5. Erlauben Sie Kindern unter keinen Umständen, sozusagen auf dem Gerät mitzufahren.
6. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn sich Menschen oder Tiere im Pool befinden.
7. Fassen Sie während des Betriebs nicht in das Gerät, da dies zu Verletzungen führen kann.
8. Lassen Sie Ihr Gerät nicht außerhalb des Wassers laufen, da dies zu einer Überhitzung führen kann.
9. Ein Ladegerät, das für einen Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akkutyp eine Brandgefahr darstellen.
10. **WARNUNG:** Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur das abnehmbare Netzteil, das mit diesem Gerät geliefert wird.

11. Das Lithium-Akkupack in diesem Gerät hat 10,8V und 5200mAh, sechs Zellen, und ist kompatibel mit dem Ladegerät Modell GQ12-126100-HG. Der Akku muss vor der Entsorgung des Geräts gemäß den örtlichen Gesetzen und Vorschriften entfernt und entsorgt werden.
12. Dieses Gerät kann nur mit Lithium-Akkupacks Modell HYY0345237 und Knopfzellen des Typs CR1225 verwendet werden.
13. Das Gerät enthält Akkus, die nur von Fachleuten ausgewechselt werden können. Um den Akku des Geräts zu ersetzen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
14. Dieses Gerät enthält Akkus, die nicht austauschbar sind. Wenn der Akku das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, muss das Gerät ordnungsgemäß entsorgt werden.
15. Seien Sie sich der Gefahr bewusst, dass die Pole des akkubetriebenen Geräts oder des Akkus durch Metallgegenstände kurzgeschlossen werden können.
16. Falls aus einem beschädigten Gerät eine unbekannte Flüssigkeit austritt, vermeiden Sie den Kontakt mit dieser Flüssigkeit. Wenn Sie mit einer Fremdflüssigkeit in Kontakt kommen, insbesondere mit den Augen oder anderen empfindlichen Körperteilen, spülen Sie diese sofort mit Wasser. Flüssigkeit, die von einer beschädigten Batterie austritt, kann Hautreizungen oder Verbrennungen verursachen.
17. Setzen Sie das Gerät oder den Akku keinem Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus. Wird der Akku Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) ausgesetzt, kann es zu einer Explosion kommen.
18. Nehmen Sie das Gerät aus dem Ladegerät, und schalten Sie die Power-Taste des Geräts aus, bevor Sie den Akku herausnehmen, um das Gerät zu entsorgen.
19. Vor der Entsorgung des Geräts muss der Akku separat entfernt und gemäß den örtlichen Gesetzen und Vorschriften entsorgt werden.
20. Bitte entsorgen Sie verbrauchte Akkus entsprechend den örtlichen Gesetzen und Vorschriften.
21. Verbrennen Sie das Gerät nicht, auch wenn es stark beschädigt ist. Der Akku kann bei einem Brand explodieren.

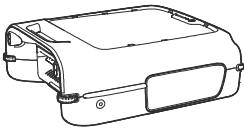
22. Stellen Sie sicher, dass Ihr Gerät ausgeschaltet und die Ladestation trocken ist, bevor Sie es mit dem Ladegerät aufladen. Während des Ladevorgangs sollte Ihr Gerät an einem kühlen, gut belüfteten Ort aufbewahrt werden. Decken Sie das Gerät während des Ladevorgangs nicht zu, da dies zu einer Überhitzung der Komponenten führen kann.
23. **WARNUNG:** Ersetzen Sie beschädigte Kabel sofort, um die Gefahr eines Stromschlags zu reduzieren.
24. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einem qualifizierten Elektriker oder dem Aiper-Kundendienst ausgetauscht oder repariert werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
25. Das Netzgerät darf nicht repariert und nicht mehr verwendet werden, wenn es beschädigt oder defekt ist.
26. Nur zertifizierte Fachleute sollten die versiegelte Antriebseinheit Ihres Geräts zerlegen.
27. Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Verwenden Sie nur Anbaugeräte, die vom Hersteller empfohlen oder verkauft werden.
28. Betreiben Sie Ihren Gerät nicht gleichzeitig mit anderen Geräten, wie z. B. einem Poolfilter, Reinigungsgerät oder Reiniger.
29. Wenn Sie Ihr Gerät ins Wasser legen, muss die Vorderseite des Geräts nach oben zeigen und sollte niemals auf den Kopf gestellt oder ins Pool geworfen werden.
30. Achten Sie auf Ihre Schritte und halten Sie sich im Gleichgewicht, wenn Sie in der Nähe des Pools arbeiten.
31. Lassen Sie das Gerät nicht fallen, durchbohren Sie nicht das Gehäuse und beschädigen Sie es nicht absichtlich, da dies zum Erlöschen der Garantie führen kann.
32. Um Radiofrequenz-Strahlungsimmissionen zu vermeiden, wird ein Abstand von 20 cm oder mehr zwischen den Personen, die das Gerät bedienen, und dem Gerät selbst empfohlen. Die Bedienung aus geringerer Entfernung wird nicht empfohlen. Die für den Sender dieses Geräts verwendete Antenne darf nicht mit einer anderen Antenne oder einem anderen Sender zusammengesetzt werden.

33. Trennen Sie den Roboter-Poolreiniger vom Stromnetz, bevor Sie Wartungsarbeiten, wie z. B. die Reinigung des Filters, durchführen.
34. Vor der Reinigung oder Wartung des Ladegeräts muss der Stecker aus der Steckdose gezogen werden.
35. Wenn Sie das Ladegerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, ziehen Sie bitte den Stecker.
36. Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bewahren Sie es in einem kühlen, gut belüfteten Raum auf.
37. VORSICHT:
  - NUR FÜR DIE VERWENDUNG IN POOLS.
  - DIE PUMPE DARF NICHT TROCKEN LAUFEN.
  - NUR ZUR VERWENDUNG MIT DEM GENEHMIGTEN AIPER-LADEGERÄT MODELL GQ12-126100-HG.

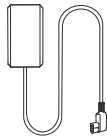
**BEWAHREN SIE DIESE  
BEDIENUNGSANLEITUNG GUT AUF**

## 2. Produktbestandteile

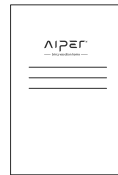
### 2.1 Verpackungsinhalt



Reiniger \*1



Ladegerät \*1

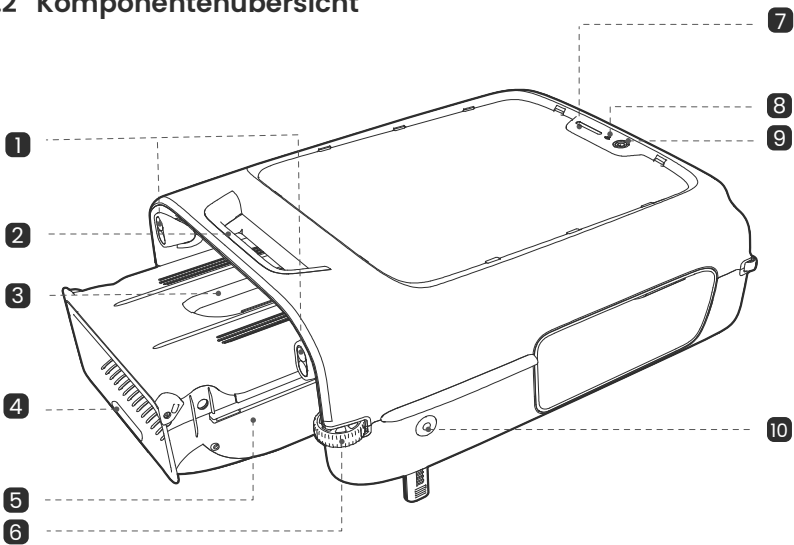


Benutzerhandbuch \*1



Schaumstoffnudel \*1

### 2.2 Komponentenübersicht



Reiniger (Seitenansicht)

1 Sensor

2 Griff

3 Filterkorbgriff


4 (Filterkorb hier entfernen)


5 Filterkorb

6 Führungsrad

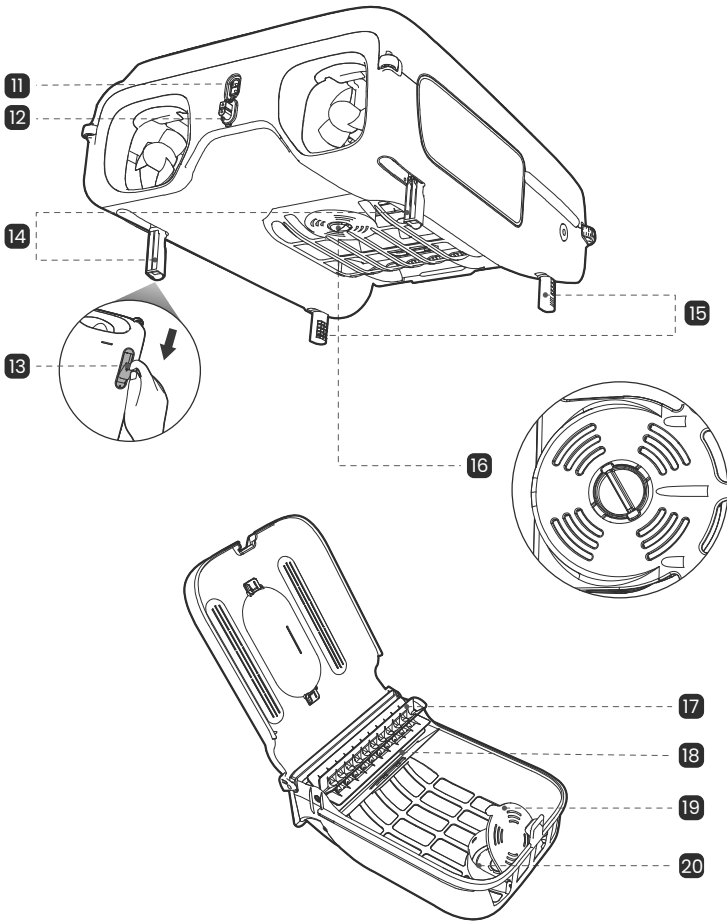
7 LED-Status-Anzeige

8 WLAN-Anzeige

9 : Ein-/Ausschalter

10 : Schalter für Strangulationsschutzleiste

Reiniger (Rückansicht)



Filterkorb

- |    |  |    |                           |
|----|--|----|---------------------------|
| 11 | Ladeanschluss                                | 16 | Chlortabletten-Spender    |
| 12 | Silikonstecker                               | 17 | Laufrolle                 |
| 13 | Griffposition der Strangulationsschutzleiste | 18 | Überlaufschutz            |
| 14 | Hintere Strangulationsschutzleiste * 2       | 19 | Chlortabletten-Box-Deckel |
| 15 | Vordere Strangulationsschutzleiste * 2       | 20 | Chlortablette             |

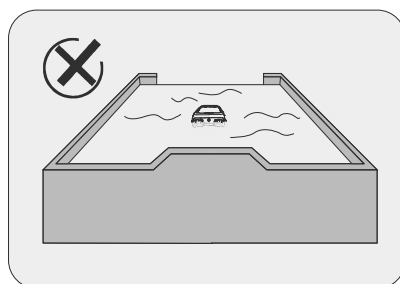
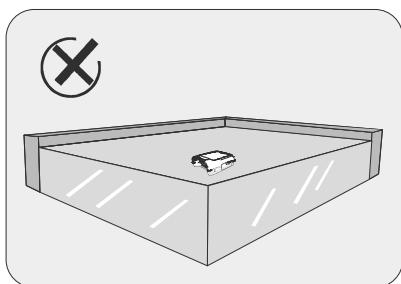
### 3. Wie Sie Ihre Aiper EcoSurfer S2 benutzen

#### 3.1 Betriebsbedingungen

Bitte stellen Sie sicher, dass das Gerät nur in den angegebenen Poolumgebungen verwendet wird. Schäden, die durch die Verwendung außerhalb dieser Bedingungen entstehen, sind nicht von der Garantie abgedeckt.

- Wassertemperatur: 10–40 °C (50–104 °F)
- pH-Wert: 7,0–7,8
- Chlor: Maximal 4 ppm
- Natriumchlorid: Maximal 5000 ppm

- Dieses Gerät ist nur für die Reinigung der Wasseroberfläche des Pools bestimmt.
- Dieses Gerät eignet sich für die meisten Pools, nicht aber für Glas- oder Infinity-Pools.



#### 3.2 Herunterladen der App


Laden Sie die Aiper App herunter, um weitere Funktionen für Ihr Gerät freizuschalten: Sie können die Aiper-App herunterladen und installieren, indem Sie den QR-Code unten scannen oder in Ihrem App-Store nach „Aiper“ suchen.



Anmerkungen:

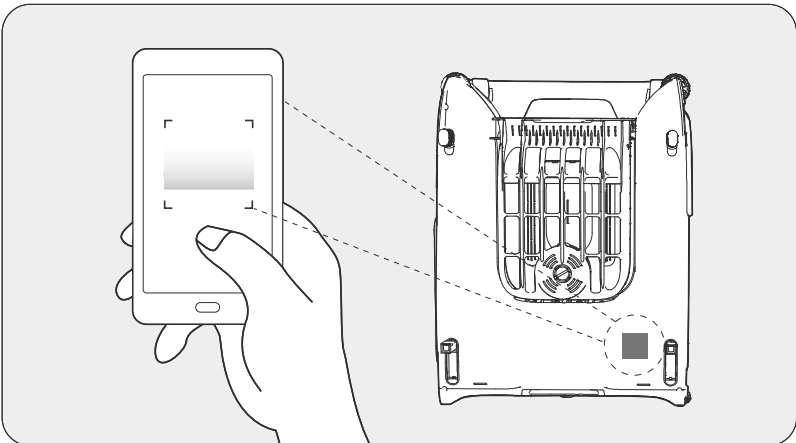
- Für die volle Funktionalität der App auf Ihrem Smartphone oder Gerät ist iOS 12.0 oder höher bzw. Android 8.0 oder höher erforderlich.
- Nach der Installation folgen Sie den Anweisungen der App, um die Registrierung, Anmeldung und Netzwerkeinrichtung abzuschließen.

### 3.3 Netzwerkeinrichtung

Beim ersten Einschalten des Geräts wechselt es in den Netzwerk-Einrichtung-Modus. Wird dieser Vorgang unterbrochen, drücken Sie 5 Sekunden lang , um wieder in den Netzwerk-Einrichtung-Modus zu gelangen.

**Wenn Sie sich im Netzwerk-Einrichtung-Modus befinden, wählen Sie entweder Bluetooth-Einrichtung oder QR-Code-Einrichtung.**

- **Bluetooth-Einrichtung:** Aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Telefon und gewähren Sie der Aiper-App Zugriff. Tippen Sie in der App auf das [+] -Symbol in der oberen rechten Ecke und wählen Sie dann „Hinzufügen über Bluetooth“. Die App erkennt dann Bluetooth-Geräte in der Nähe. Wählen Sie Ihr Netzwerk aus, geben Sie das WLAN-Passwort ein und tippen Sie auf „Weiter“, um die Netzwerkeinrichtung abzuschließen.
- **QR-Code-Einrichtung:** Öffnen Sie die App und tippen Sie auf [+] in der oberen rechten Ecke, dann wählen Sie „Hinzufügen über QR-Code“. Scannen Sie den QR-Code auf Ihrem Aiper-Gerät. Wenn das Gerät erkannt wird, folgen Sie den Anweisungen der App, um eine Verbindung mit dem WLAN des Geräts herzustellen. Kehren Sie nach der Verbindung zur App zurück und folgen Sie den Anweisungen, um die Netzwerkeinrichtung abzuschließen.



WLAN-Netzwerkanforderungen:

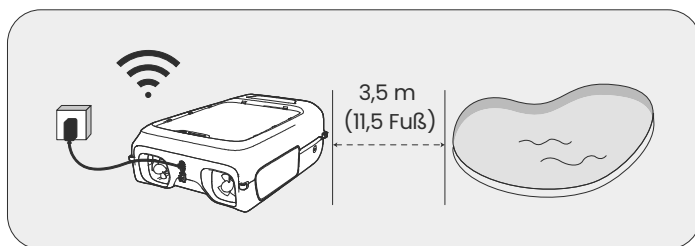
Verwenden Sie ein 2,4-GHz-Netz oder ein Dualband-Netz (2,4-GHz und 5-GHz).

### 3.4 Ladevorgang

**VORSICHT:**

Bitte laden Sie das Gerät vollständig auf, bevor Sie es zur Reinigung des Pools verwenden.

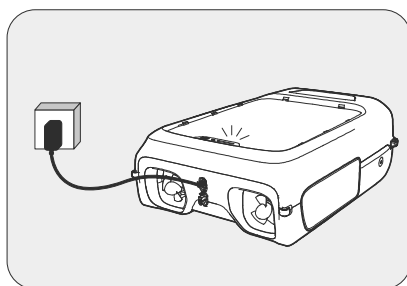
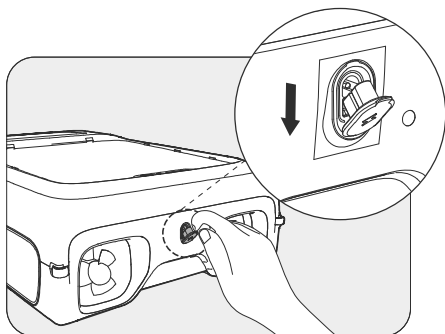
Es wird empfohlen, einen Mindestabstand von 3,5 m (11,5 Fuß) zwischen Ihrem Pool und dem Ladegerät einzuhalten. Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Ihr Ladeort über WLAN-Empfang verfügt, da dies die OTA-Aktualisierung beschleunigt.




Entfernen Sie vor dem Aufladen den Silikonstopfen und stellen Sie sicher, dass die Ladestation trocken ist. Wenn Wasser oder Feuchtigkeit in den Anschluss eingedrungen ist, wischen Sie ihn mit einem sauberen Tuch trocken, bevor Sie Ihr Gerät aufladen.

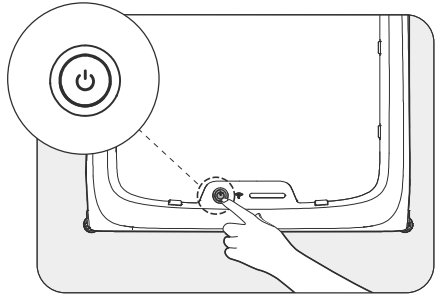
Optionen zum Aufladen:

- **Solaraufladung:** Ihr Gerät wird automatisch aufgeladen, egal ob es eingeschaltet ist oder nicht, solange ausreichend Sonnenlicht vorhanden ist.
- **Plug-in-Aufladung:** Wenn das Sonnenlicht nicht ausreicht, verwenden Sie das mitgelieferte Gleichstromladegerät. Schließen Sie das Ladegerät an die Ladestation des Geräts an und stecken Sie es dann in eine beliebige Steckdose; die LED-Statusanzeige pulsiert während des Ladevorgangs und leuchtet grün, wenn das Gerät vollständig geladen ist.

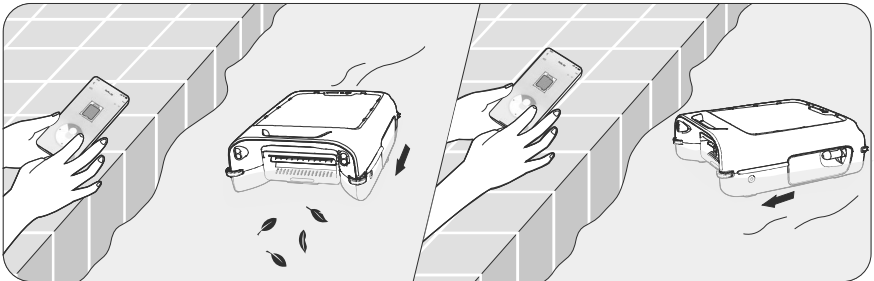


### 3.5 Reinigungsprozess

- Halten Sie die  -Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät ein- bzw. auszuschalten; der Standardmodus des Geräts ist auf „Automatik-Modus“ voreingestellt. Verwenden Sie die Aiper App, um den Reinigungsmodus zu wechseln.



- Nach dem Einschalten des Geräts startet der Propeller, und das Gerät wechselt in den Automatik-Modus. In diesem Modus beginnt das Gerät, sobald es im Wasser ist, automatisch mit der Reinigung des Pools und lädt sich bei reichlich Sonnenlicht kontinuierlich über das Solarpanel auf.
- Mit dem Fernbedienungsmodus der App kann der Benutzer das Gerät manuell vorwärts, rückwärts, nach links und rechts steuern, um eine gezielte Reinigung zu erreichen, was eine gründlichere und effizientere Poolreinigung gewährleistet. Dieser Modus eignet sich auch hervorragend, um Ihr Gerät zum einfachen Wiederherausnehmen an den Poolrand zu bringen.



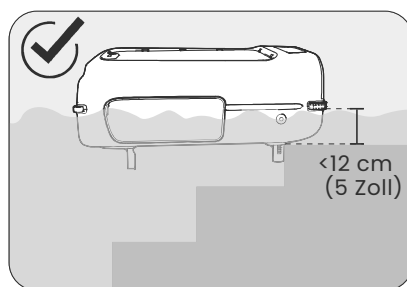
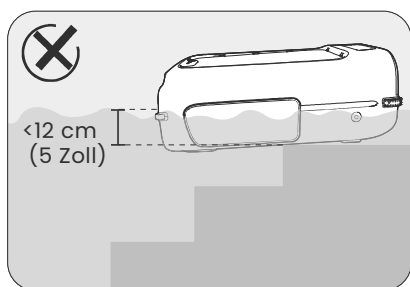
- Wenn der Akku des Geräts fast leer ist, leuchtet die LED-Statusanzeige blau. Während dieser Zeit arbeitet das Gerät mit Unterbrechungen. Nach dem Wiederaufladen nimmt das Gerät das normale Reinigungsverhalten wieder auf. Bei geringer Sonneneinstrahlung kann sich das Gerät abschalten, sich aufladen und die normale Reinigung fortsetzen, wenn wieder ausreichend Sonnenlicht vorhanden ist.

### 3.6 Verwendung der Strangulationsschutzleiste

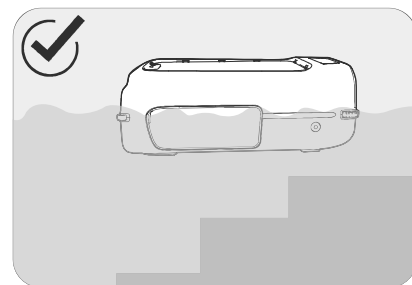
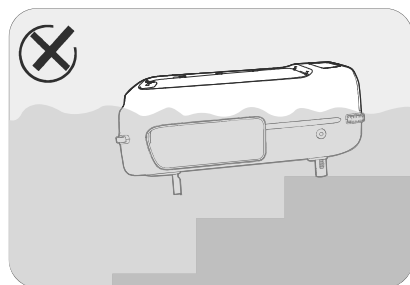
Wenn Ihr Pool Strukturen oder Hindernisse in der Nähe der Wasseroberfläche aufweist, wie z. B. Stufen, Sonnenbadebereiche usw., kann Ihr Gerät in diesen Bereichen stecken bleiben. Wenn Sie das Gefühl haben, dass Ihr Gerät Gefahr läuft, auf dem Boden zu stranden, setzen Sie die Strangulationsschutzleisten ein, die verhindern, dass das Gerät an diesen oder ähnlichen Hindernissen hängen bleibt.

Anmerkungen:

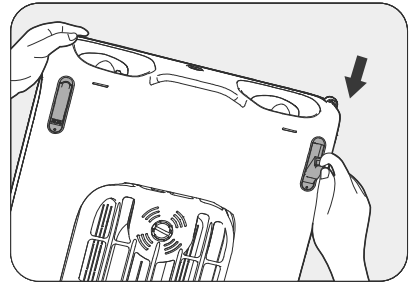
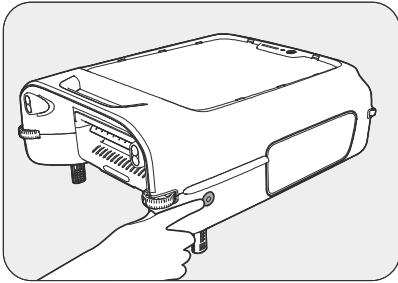
- Wenn der Höhenunterschied zwischen dem Hindernis und der Wasseroberfläche weniger als 12 cm (5 Zoll) beträgt, sollten Sie die Strangulationsschutzleisten absenken.



- Wenn das Absenken der Strangulationsschutzleisten zum Steckenbleiben des Geräts führt, bedeutet dies, dass die Leisten für Ihren Pool nicht benötigt werden. Ziehen Sie in dieser Situation die Stangen ein.



- Um die Strangulationsschutzleisten an der Vorderseite des Geräts auszufahren, drücken Sie den Schalter für die Strangulationsschutzleiste am vorderen Teil der unteren Abdeckung. Die Stangen springen automatisch heraus und können auf die gewünschte Länge eingestellt werden. Zum Einfahren halten Sie die entsprechende Taste gedrückt und drücken Sie die Stangen von unten nach oben, bis sie einrasten.
- Die Strangulationsschutzleisten am hinteren Teil des Geräts können aus der Griffposition herausgezogen werden, bis sie senkrecht stehen; um sie wieder einzufahren, drücken Sie sie einfach zurück.



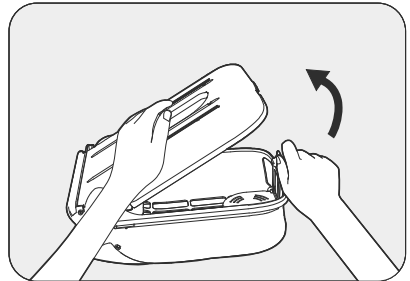
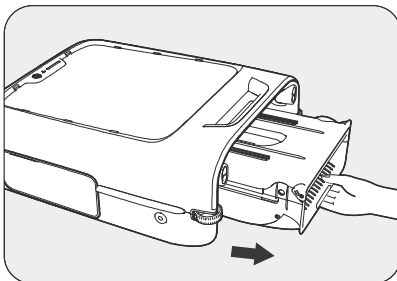
- Achten Sie darauf, dass Sie jedes Mal, wenn Sie die Strangulationsschutzleisten verwenden, sowohl die vorderen als auch die hinteren Leisten gleichzeitig ausfahren, um sie im Gleichgewicht zu halten.

### 3.7 Verwendung der Chlortabletten-Box

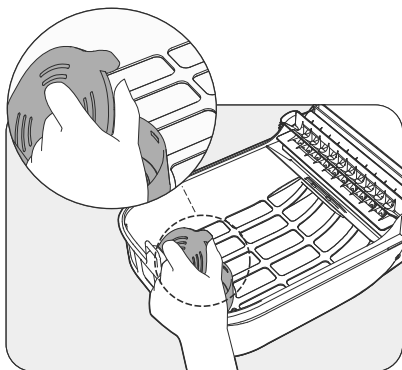
Um die Wasserqualität Ihres Pools einzustellen, geben Sie Chlortabletten in den Tablettenbehälter des Geräts. Stellen Sie die Ausgaberate des Tablettenspenders ein, um den Prozess zum Ausgleich der Wasserqualität zu starten.

1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche und nehmen Sie den Filterkorb ab.

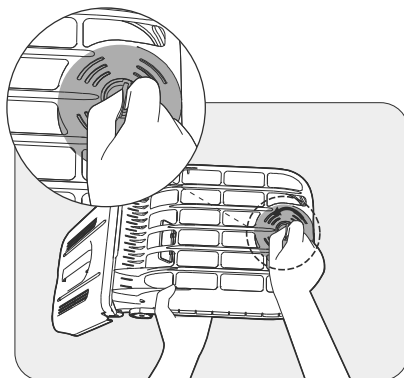
2. Drücken Sie die Verriegelung des Filterkorbs nach außen, während Sie die obere Abdeckung des Filterkorbs anheben.



3. Öffnen Sie den Deckel des Chlortablettenfachs, legen Sie die Chlortabletten hinein und schließen Sie den Deckel wieder.



4. Drehen Sie das Gerät um und stellen Sie den Chlortablettenspender an der Unterseite ein.

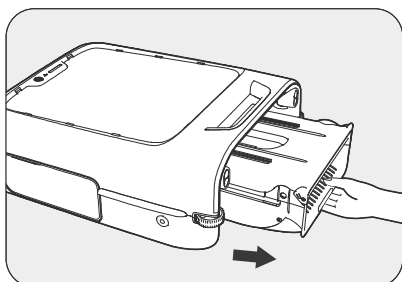


## 4. Wartung

### 4.1 Reinigung des Filterkorbs

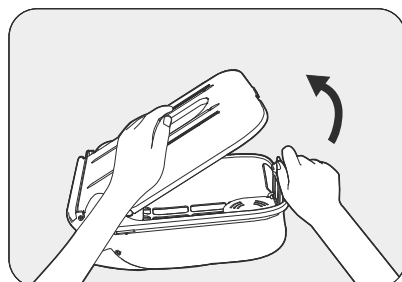
Hinweis: Um eine optimale Leistung zu erhalten, sollten Sie den Filterkorb alle 2-3 Tage reinigen.

1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche und nehmen Sie den Filterkorb ab.



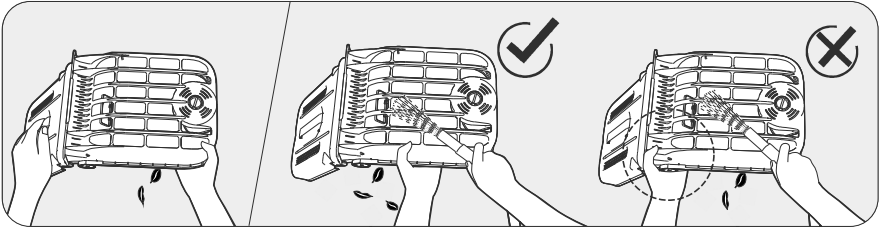
2. Drücken Sie die Verriegelung des Filterkorbs nach außen, während Sie die obere Abdeckung des Filterkorbs anheben.

VORSICHT: Halten Sie beim Öffnen des Filterkorbs den Ansaugstutzen senkrecht, um zu verhindern, dass gesammelter Schmutz herausfällt.

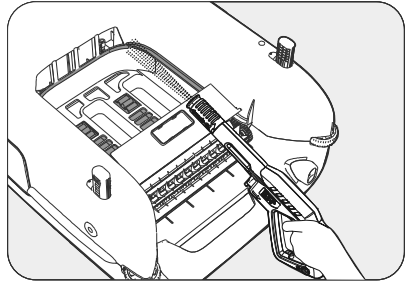


3. Leeren Sie den Filterkorb und spülen Sie ihn mit Wasser aus.

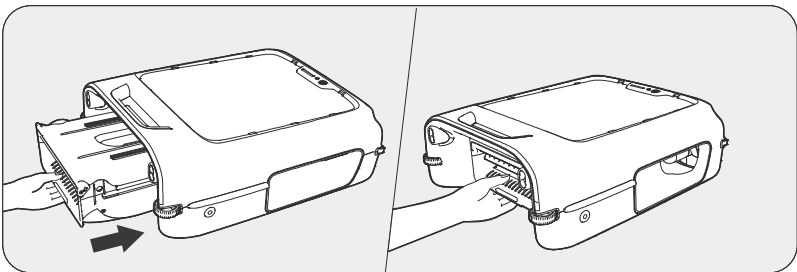
VORSICHT: Halten Sie beim Abspülen die Hände von der Quetschstelle fern.



4. Reinigen Sie die Führungen mit einer Hochdruck-Wasserpistole, um zu verhindern, dass sich Ablagerungen ansammeln, die die Leistung beeinträchtigen könnten.



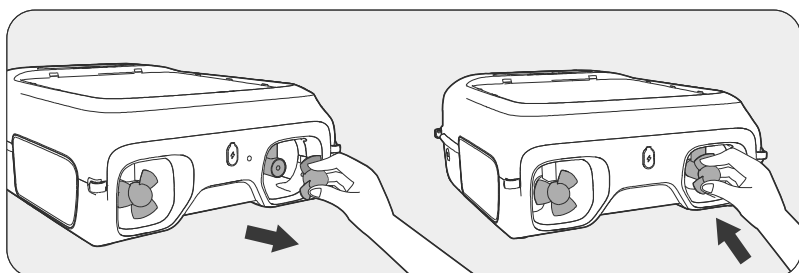
5. Schieben Sie den Filterkorb entlang der Führungen zurück in das Gerät, bis Sie ein „Klicken“ hören, das anzeigt, dass der Filterkorb sicher sitzt.



## 4.2 Reinigung des Propellers

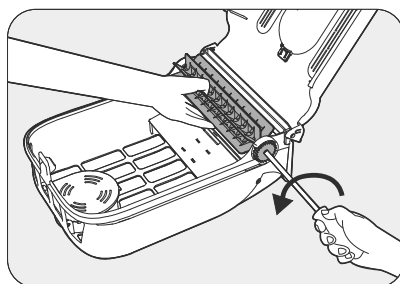
1. Wenn sich der Propeller mit Schmutz verheddert hat, stellen Sie sicher, dass Ihr Gerät ausgeschaltet ist, entfernen Sie die Propellerblätter und reinigen Sie sie.
2. Bringen Sie die Propellerblätter nach der Reinigung wieder in ihrer ursprünglichen Position an.

Anmerkung: Montieren Sie den linken und rechten Propeller entsprechend den Markierungen „L“ und „R“ auf den Blättern.

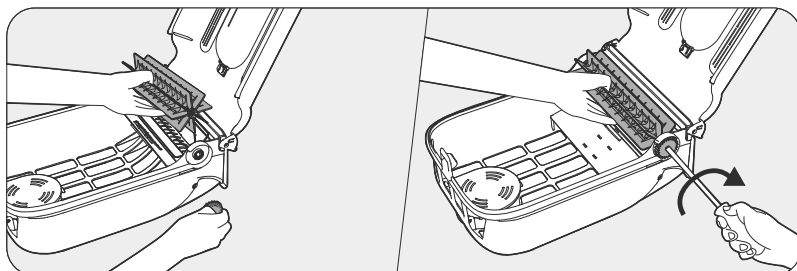


## 4.3 Reinigung des Laufrads

1. Entfernen Sie die Schrauben an der Seite des Laufrads mit einem Schraubenzieher.



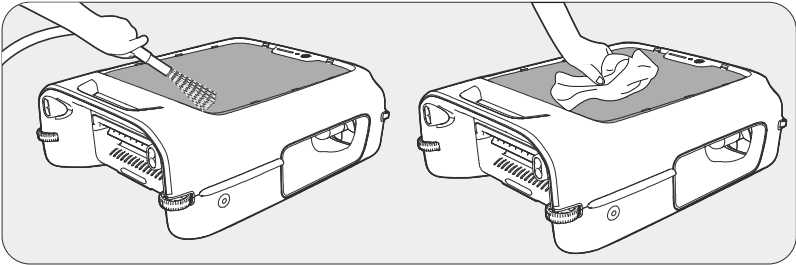
2. Nehmen Sie das Getriebe und das Laufrad heraus, reinigen Sie es von Verunreinigungen und bauen Sie es wieder ein.



#### 4.4 Reinigung des Solarpanels

Möglicherweise bemerken Sie weiße Rückstände auf dem Solarpanel. Das ist normal und wird durch Chemikalien und Mineralien im Schwimmbadwasser verursacht. Spülen Sie die Platte mit sauberem Wasser ab und wischen Sie sie mit einem weichen Tuch trocken, um diese Rückstände zu entfernen.

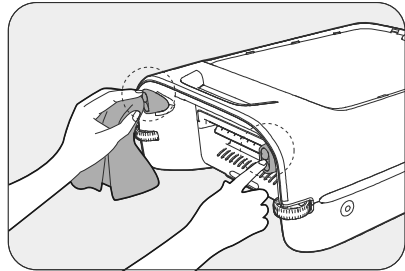
Anmerkung: Um eine optimale Ladeleistung zu gewährleisten, wird empfohlen, das Solarpanel wöchentlich zu reinigen.



**WARNUNG:** Vermeiden Sie die Verwendung von Hochdruck-Wasserpistolen oder Scheuermitteln auf dem Solarpanel, da dies das Panel beschädigen und zum Erlöschen der Garantie führen kann.

#### 4.5 Reinigung des Sensors

Reinigen Sie die Sensorlinse mit einem weichen, trockenen Tuch, um sie frei von Staub zu halten.



#### 4.6 Ausschalten und Aufbewahren des Aiper

Wenn Ihr Gerät in der Nebensaison, z. B. im Winter oder während langer Urlaube, nicht benutzt wird, sollten Sie die folgenden Schritte befolgen, um es in Topform zu halten:

1. Laden Sie das Gerät vollständig auf, bevor Sie es einlagern. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und vom Ladegerät getrennt ist, bevor Sie es einlagern.
2. Reinigen Sie das gesamte Gerät gründlich, einschließlich der Ober- und Unterschale, der Räder, der Bürsten und der Ladestation, um jeglichen Schmutz zu entfernen.
3. Trocknen Sie das Gerät mit einem Papiertuch oder einem weichen Tuch ab und stellen Sie sicher, dass der Silikonstopfen des Ladeanschlusses richtig geschlossen ist.
4. Lagern Sie das Gerät in seiner Originalverpackung an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort.
5. Laden Sie den Akku alle sechs Monate auf, um seinen Zustand zu erhalten.

## 5. Technische Daten

Modell: SKS2
Nenneingang: 12,6 V = 1,0 A
Ladegerätmodell: GQ12-126100-HG
Ladegerät-Eingang: 100-240 V ~, 50/60 Hz, 0,4 A
Ladegerät-Ausgang: 12,6 V = 1,0 A
Aufladezeit: 6 Stunden
Akkulaufzeit: 30+ Stunden
Akkukapazität: 5200 mAh (56,16 Wh)
Akkuspannung: 10,8 V
Wasserschutzklasse: IPX8
Schutzgrad des Ladegeräts: IP20
Bluetooth-Frequenzbereich: 2,400-2,484 GHz, maximaler E.I.R.P: 12 dBm
2,4G Wi-Fi Frequenzbereich: 2,400-2,483 GHz, maximaler E.I.R.P: 20 dBm

	Gleichstrom.
	Wechselstrom.
	Geräte der Klasse II.
	Schaltnetzteil.
	Polarität des Gleichstromanschlusses.
	Kurzschlussfester Sicherheitstrenntransformator.
	Nur zur Verwendung in Innenräumen.
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig.

**6. LED-Leuchte**

Gerätestatus-Anzeigen	Gerätestatus	Statusbeschreibung
LED-Status-Anzeige	Rot pulsierend	Aufladen.
	Blau pulsierend	
	Grün pulsierend	
	Grün stetig	Laden abgeschlossen.
	Gelb pulsierend	So stellen Sie Ihr Gerät neu ein: Halten Sie die (U) -Taste zehn Sekunden lang gedrückt. Ihr Gerät wird dann auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.
		Update per Funk läuft: Ihr Gerät wird automatisch auf die neueste Firmware aktualisiert.
	Rot blinkend	Propeller/Impeller Fehlfunktion oder Gerät klemmt.
	Rot stetig	Akku fast leer. Automatische Abschaltung in Kürze.
Blau stetig	Sonnenbedarf.	
Grün stetig	Normaler Betrieb.	
WLAN-Anzeige	Blau pulsierend	Verbinden mit WLAN.
	Grün blinkend	Das Gerät kann keine Verbindung mit dem Internet herstellen. Bitte befolgen Sie die Anweisungen zur Fehlerbehebung auf der Einrichtungsseite der App.
	Grün stetig	WLAN verbunden.
	Aus	WLAN getrennt.

## 7. Fehlerbehebung

NR.	Fehlfunktion	Mögliche Ursachen	Lösungen
1	Propeller macht ungewöhnliche Geräusche während des Betriebs.	Um die Sicherheit im Wasser zu gewährleisten, verfügt das Gerät über einen Schaft mit einer Grafitlegierung ohne Schmiermittel. Das Geräusch ist ein normales physikalisches Phänomen, das durch die Trockenreibung des Schafts verursacht wird, und stellt keine Fehlfunktion dar.	Das Geräusch verschwindet, sobald das Gerät in Wasser getaucht wird, und beeinträchtigt weder die Leistung noch die Lebensdauer des Geräts.
2	Propeller dreht sich nicht normal.	Das Propeller ist nicht richtig montiert.	Setzen Sie den Propeller erneut ein und drücken Sie ihn fest, bis Sie ein Klicken hören, um eine ordnungsgemäße Installation sicherzustellen.
		1) An den Propellerblättern haftender Schmutz. 2) Am Schaft hat sich Schmutz oder Staub angesammelt. 3) Mineralablagerungen nach längerem Gebrauch.	1) Entfernen und reinigen Sie den Propeller. Spülen Sie den Schaft mit Wasser ab und wischen Sie ihn trocken. Bauen Sie den Propeller wieder ein, sobald jeglicher Schmutz beseitigt ist. 2) Eine routinemäßige Wartung wird nach 15 Tagen Betrieb empfohlen. 3) Reinigen Sie das Gerät vor der Langzeitlagerung gründlich.
3	Das Gerät schaltet sich nicht ein.	Unzureichende Akkuleistung.	Laden Sie das Gerät vollständig auf, bevor Sie versuchen, Ihr Pool reinigen zu lassen.
		Akkutemperatur zu hoch/niedrig.	Betreiben Sie das Gerät nur in einer Umgebung zwischen 10 °C (50 °F) und 40 °C (104 °F).
4	Gerät wird nicht geladen.	Ladegerät nicht eingeschaltet oder beschädigt.	Prüfen Sie, ob das Ladegerät sicher angeschlossen ist und ob die Kontrollleuchte am Ladegerät leuchtet. Wenn der Stecker richtig angeschlossen ist, aber das Licht nicht leuchtet, ist das Ladegerät möglicherweise defekt. Bitte wenden Sie sich an den Aiper-Kundendienst.
		Akkutemperatur zu hoch/niedrig.	Betreiben Sie das Gerät nur in einer Umgebung zwischen 10 °C (50 °F) und 40 °C (104 °F).

NR.	Fehlfunktion	Mögliche Ursachen	Lösungen
4	Gerät wird nicht geladen.	Durch längere Nichtbenutzung des Geräts hat sich der Akku entladen.	Befolgen Sie den Abschnitt „Ausschalten und Aufbewahren des Aiper“ in der Anleitung „Wartung“, um das Gerät ordnungsgemäß aufzubewahren. Sollte sich das Gerät aufgrund längerer Nichtbenutzung nicht aufladen lassen, wenden Sie sich bitte an den Aiper-Kundendienst.
5	Das Gerät weicht Hindernissen nicht aus.	Die Sensorlinse ist verschmutzt.	Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch, um die Sensorlinse zu reinigen und Verstopfungen zu vermeiden. Sollte das Problem weiterhin bestehen, wenden Sie sich bitte an den Aiper-Kundendienst.
		Das Gerät befindet sich im Kantenreinigungsmodus.	Ein leichtes Anstoßen an Wände ist normal und gehört zum Reinigungsprozess. Wenn das Problem jedoch nach 10 Minuten weiterhin besteht, befolgen Sie bitte die Schritte zur Fehlerbehebung „Sensorlinse ist verschmutzt“.
6	Das Gerät bewegt sich in offenen Bereichen kontinuierlich rückwärts.	Die Sensorlinse ist vernebelt.	Verwenden Sie ein Taschentuch oder ein weiches, trockenes Tuch, um die Sensorlinse zu reinigen. Sollte das Problem weiterhin bestehen, wenden Sie sich bitte an den Aiper-Kundendienst.
7	Das Gerät dreht sich im Kreis.	Wenn die LED-Statusanzeige rot blinkt, ist möglicherweise der Propeller blockiert.	Überprüfen Sie die Aiper-App auf eventuelle Fehlermeldungen. Wenn Sie einen Fehler feststellen, stellen Sie den Betrieb des Geräts sofort ein und lesen Sie im Abschnitt „Wartung“ nach, wie Sie die „Reinigung des Propellers“ durchführen können.
		Die Sensorlinse ist verschmutzt.	Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch, um die Sensorlinse zu reinigen und Verstopfungen zu vermeiden. Wenn sich das Gerät nach der Reinigung weiterdreht, ist möglicherweise der Sensor defekt. Bitte wenden Sie sich an den Aiper-Kundendienst.

NR.	Fehlfunktion	Mögliche Ursachen	Lösungen
8	Das Laufrad dreht sich während der Reinigung nicht.	Der Filterkorb ist möglicherweise nicht richtig installiert.	Setzen Sie den Filterkorb wieder ein, indem Sie ihn entlang der Führungen schieben, bis Sie ein „Klicken“ hören, um sicherzustellen, dass das Teil sicher sitzt.
		Das Laufrad ist möglicherweise blockiert.	Überprüfen Sie die Aiper-App auf eventuelle Fehlermeldungen. Sollte dies der Fall sein, schalten Sie das Gerät aus und lesen Sie unter „Wartung“ nach, wobei Sie besonders auf den Abschnitt „Reinigen des Laufrads“ achten sollten.
9	Verminderte Reinigungsleistung.	Der Filterkorb ist voll.	Bitte entleeren und reinigen Sie den Filterkorb gründlich.
		Der Filter ist verstopft.	Bitte spülen Sie den Filter mit einer Hochdruck-Wasserpistole aus.
10	Das Gerät funktioniert nicht mehr.	Wenn sich die LED-Statusanzeige ausschaltet, weist dies in der Regel auf einen niedrigen Akkustand hin.	Es sind keine Maßnahmen erforderlich; das Gerät lädt sich automatisch auf und nimmt den Betrieb bei ausreichender Sonneneinstrahlung wieder auf. Um den Ladevorgang zu beschleunigen, nehmen Sie das Gerät aus dem Pool und verwenden Sie das mitgelieferte Gleichstromladegerät.
		Wenn die LED-Statusanzeige rot blinkt, ist möglicherweise der Propeller oder das Laufrad blockiert.	Überprüfen Sie die Aiper-App auf eventuelle Fehlermeldungen. Wenn Sie einen Fehler feststellen, stellen Sie den Betrieb des Geräts sofort ein und lesen Sie im Abschnitt „Wartung“ nach, wie Sie die „Reinigung des Propellers“ und das „Reinigen des Laufrads“ durchführen können.
		Wenn die LED-Statusanzeige blau pulsiert, bedeutet dies, dass das Gerät einen niedrigen Ladezustand hat und mit Sonnenlicht aufgeladen wird.	Es sind keine Maßnahmen erforderlich; das Gerät arbeitet automatisch weiter, wenn ausreichend Sonnenlicht vorhanden ist.

NR.	Fehlfunktion	Mögliche Ursachen	Lösungen
11	Gerät bleibt während der Reinigung stecken.	Gerät steckt im eingebauten Reiniger des Pools fest.	Verringern Sie die Saugleistung oder schalten Sie den Reiniger des Pools ganz aus, während Sie das Gerät benutzen. Sie können auch eine Schaumstonudel (Lieferumfang enthalten) an der Vorderseite des Reinigers befestigen.
		Das Gerät bleibt an einer Treppe, einer Sonnenbank oder einem anderen Hindernis hängen.	Stellen Sie die in das Gerät eingebauten Strangulationsschutzleisten neu ein. Weitere Informationen finden Sie unter „Verwendung der Strangulationsschutzleiste“.
		Gerät ist verheddert oder steckt fest.	Es ist nicht empfehlenswert, den Reiniger und einen Poolreinigungsroboter gleichzeitig zu verwenden. Bleibt das Gerät stecken, versucht es, sich automatisch zu befreien. Sollte dies nicht gelingen, können Sie den Reiniger mit dem Fernbedienungsmodus der Aiper App aus dem festgefahrenen Bereich manövrieren oder ihn mit einem an einer Stange befestigten Haken (Lieferumfang enthalten) entfernen.
12	Ladestatus herausfinden.	Plug-in-Aufladung.	Die LED-Statusanzeige pulsiert während des Ladevorgangs. Einzelheiten finden Sie unter „LED-Leuchte“. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet die LED-Statusanzeige dauerhaft grün.
		Solaraufladung.	Sie können das Batteriesymbol in der Aiper App überprüfen. Wenn ein Sonnensymbol angezeigt wird, wird das Gerät geladen.

## 8. Garantie

Dieses Produkt hat die von unseren Technikern durchgeführte Qualitätskontrolle und Sicherheitsprüfung bestanden.

1. Dieses Produkt wird mit einer Garantie geliefert, die den Akku und den Motor Ihres Artikels ab dem Kaufdatum abdeckt.
2. Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt verändert, missbraucht oder von nicht autorisierten Personen repariert wurde.
3. Diese Garantie erstreckt sich nur auf Fabrikationsfehler und deckt keine Schäden ab, die durch unsachgemäße Handhabung des Produkts durch den Besitzer entstehen.
4. Die Bestellnummer oder der Kaufbeleg muss bei jeder Reparaturanforderung während der Garantiezeit vorgelegt werden.
5. Dies ist eine zusätzliche Garantie, die von AIPER INTELLIGENT SARL, 43-47 avenue de la Grande Armée, 75116 Paris, Frankreich, angeboten wird. Diese Garantie berührt nicht die unentgeltlichen Rechtsbehelfe wegen Nichteinhaltung von Eigenschaften, die dem Verbraucher gegenüber dem Verkäufer nach dem Gesetz zustehen.
6. Garantie E-Mail: [service@aiper.com](mailto:service@aiper.com)

## Konformitätserklärung (CE)

Shenzhen Aiper Intelligent Co., Ltd. erklärt hiermit, dass dieses Produkt allen Anforderungen der geltenden EU-Richtlinien 2014/53/EU & 2011/65/EU entspricht - den vollständigen Text der Konformitätserklärung finden Sie unter dem folgenden Link:  
<https://aiper.com/eu/productdoc>

Die EU-Konformitätserklärung kann unter der unten angegebenen Adresse angefordert werden:

AIPER INTELLIGENT SARL

43-47 Avenue de la Grande Armée, 75116 Paris, Frankreich



Points de collecte sur [www.quefaire-demedeochets.fr](http://www.quefaire-demedeochets.fr)  
 Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Points de collecte sur [www.quefaire-demedeochets.fr](http://www.quefaire-demedeochets.fr)  
 Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll behandelt werden darf, sondern bei der entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abgegeben werden muss.

Thank you for choosing Aiper.

You've now joined millions who have already trusted Aiper to care for their pools and are enjoying the convenience of a pristinely clean pool.

This user manual will help you maintain your device and ensure it performs at its maximum efficiency for years to come. Please take a moment to read through it.

If you have any questions, please visit our website at [www.aiper.com](http://www.aiper.com) and contact our customer service team for assistance or more information.

### Aiper Customer Service:

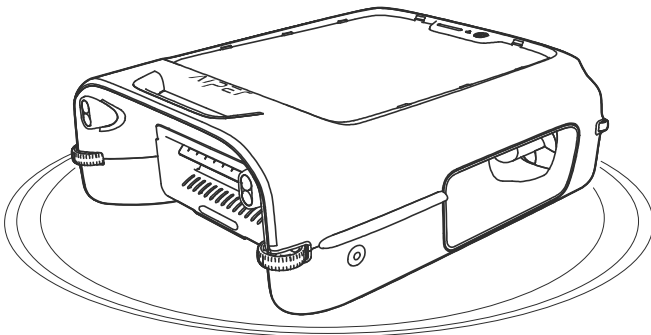
 Email: [service@aiper.com](mailto:service@aiper.com)



Scan for  
Video Guide



Scan the QR  
Code to Access  
Customer Support



## 1. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Please read this manual carefully and follow all warnings and instructions when using your Aiper Robotic Pool Skimmer (hereinafter referred to as *device*). Failure to comply may result in electric shock, fire, or serious injury. Aiper is not liable for any losses or injuries caused by improper use of this device.

For your safety and the optimal performance of this device, please read and follow these instructions:

1. This device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the device by a person responsible for their safety.
2. Children shall not play with the device. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
3. Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.
4. Ensure that children do not attempt to touch the device while it is operating.
5. Do not allow children to ride the device under any circumstance.
6. Do not operate the device with people or animals in the pool.
7. While operational, do not place your hands into any part of the device as this may result in injury.
8. Do not run your device out of the water as it may lead to over-heating.
9. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
10. **WARNING:** For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this device.

11. The lithium battery in this device is a DC 10.8V, 5200mAh, six-cell battery, compatible with charger model GQ12-126100-HG. The battery must be removed and discarded according to local laws and regulations before disposing of the device.
12. This device can only be used with HYY0345237 model lithium battery packs and CR1225 model button cell battery.
13. The device contains batteries that are only replaceable by skilled persons. To replace the device's battery, please contact Customer Service.
14. This device contains batteries that are non-replaceable. When the battery is at end of life, the device shall be properly disposed of.
15. Be aware of the risk of terminals of the battery-operated device or battery being short-circuited by metal objects.
16. In the event a damaged device produces an unfamiliar liquid, avoid contact with the liquid. If coming into contact with a foreign liquid, especially the eyes or other sensitive parts, immediately flush with water. Liquid ejected from a damaged battery may cause skin irritation or burns.
17. Do not expose the device or battery to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130°C (265°F) may cause explosion.
18. Remove the device from the charger, and turn OFF the power button to the device before removing the battery for disposal of the device .
19. The battery must be removed and discarded according to local laws and regulations before disposal of the device.
20. Please dispose of used batteries according to local laws and regulations.
21. Do not incinerate the device even if it is severely damaged. The batteries can explode in a fire.
22. Ensure your device is turned off and the charging port is dry before charging with the charger. While charging, your device should be kept in a cool, well-ventilated area. Do not cover your device while charging, as this may cause components to overheat.

23. **WARNING:** To reduce the risk of electric shock, replace damaged cord immediately.
24. If the power cord is damaged, it must be replaced or repaired by a qualified electrician or Aiper Customer Care to avoid any hazards.
25. The power supply is not to be repaired and not to be used any longer if it is damaged or defective.
26. Only certified professionals should disassemble the sealed drive kit of your device.
27. Only use as described in this manual. Only use attachments recommended or sold by the manufacturer.
28. Do not operate your device simultaneously with any other pool equipment, such as a pool filter, cleaner, or skimmer.
29. When putting your device into the water, the front of the device must face upwards and should never be placed upside down or thrown into the swimming pool.
30. Watch your steps and maintain balance when working near the poolside.
31. Do not drop, pierce the shell, or intentionally damage the device in any way, as this may void your warranty.
32. To prevent RF exposure, a separation of 20 cm or more is recommended between the persons operating the device and the device itself. Operation at closer distances is not recommended. The antenna used for this device's transmitter must not be co-located with any other antenna or transmitter.
33. Disconnect the skimmer from the supply mains before carrying out user maintenance such as cleaning the filter.
34. The plug must be removed from the receptacle before cleaning or maintaining the charger.
35. When not using the charger for a long period of time, please unplug it.
36. When not in use, store the device indoors, in a cool, well-ventilated area.

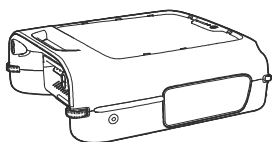
37. CAUTION:

- FOR USE WITH SWIMMING POOLS ONLY.
- DO NOT RUN PUMP DRY.
- FOR USE ONLY WITH AUTHORIZED AIPER CHARGER, MODEL: GQ12-126100-HG.

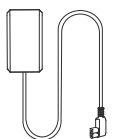
**SAVE THESE INSTRUCTIONS**

## 2. Product Components

### 2.1 Package Contents



Skimmer \* 1



Charger \* 1

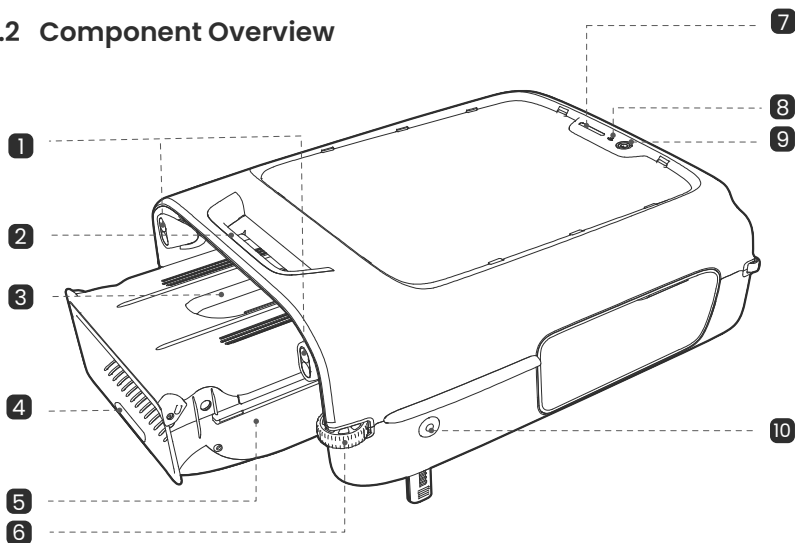


User Manual \* 1



Foam Noodle \* 1

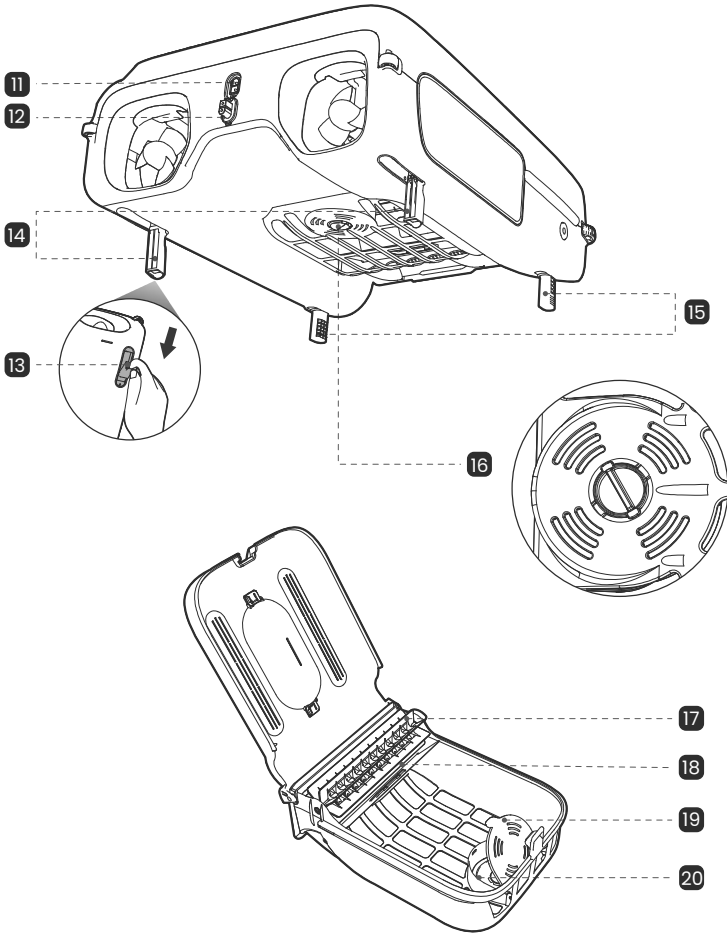
### 2.2 Component Overview



Skimmer (Side View)

- |                            |                                |
|----------------------------|--------------------------------|
| 1 Sensor                   | 6 Guide Wheel                  |
| 2 Handle                   | 7 LED Status Indicator         |
| 3 Filter Box Handle        | 8 Wi-Fi Indicator              |
| 4 (Remove Filter Box Here) | 9  Power Button                |
| 5 Filter Box               | 10  Anti-Stranding Bars Switch |

Skimmer (Rear View)



Filter Box

- |    |                                    |    |                           |
|----|------------------------------------|----|---------------------------|
| 11 | Charging Port                      | 16 | Chlorine Tablet Dispenser |
| 12 | Silicone Plug                      | 17 | Impeller                  |
| 13 | Anti-Stranding Bar Handle Position | 18 | Overflow Guard            |
| 14 | Rear Anti-Stranding Bar * 2        | 19 | Chlorine Tablet Box Lid   |
| 15 | Front Anti-Stranding Bar * 2       | 20 | Chlorine Tablet           |

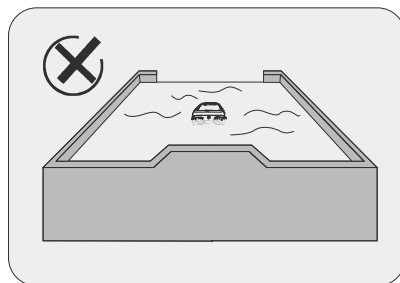
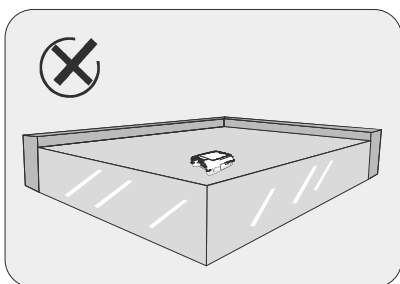
### 3. How to Use Your Aiper EcoSurfer S2

#### 3.1 Operating Conditions

Please ensure the device is only used within the specified pool environments. Damage resulting from use outside these conditions will not be covered under warranty.

- Water Temperature: 10–40°C (50–104°F)
- pH Value: 7.0–7.8
- Chlorine: Maximum 4 ppm
- NaCl: Maximum 5000 ppm

- This device is intended only for cleaning pool water surfaces only.
- This device works for most swimming pools but is not recommended for glass or infinity pools.



#### 3.2 Downloading App

Download the Aiper App to unlock more features for your device:


You can download and install the Aiper App by scanning the QR code below or by searching for *Aiper* in your App store.



Notes:

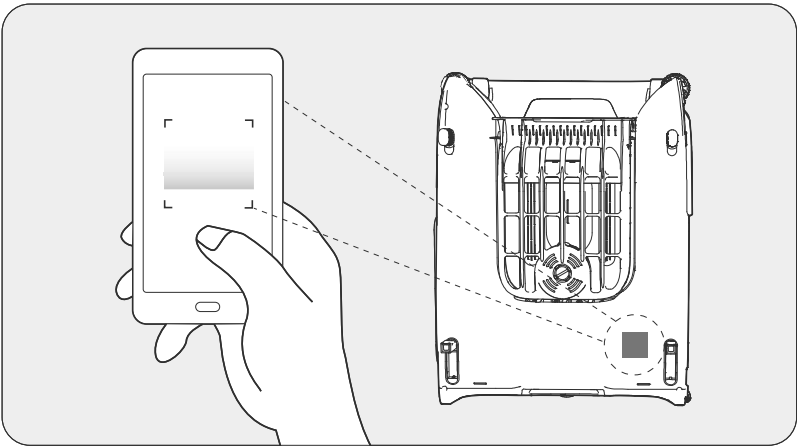
- iOS 12.0 or later, or Android 8.0 or later is required for full App functionality on your smartphone or device.
- Once installed, follow the App's instructions to complete registration, login, and network setup.

### 3.3 Network Setup

When first powering on the device, it will enter Network Setup Mode. If this process is interrupted, press the  button for 5 seconds to re-enter Network Setup Mode.

**Once in Network Setup Mode, please select either Bluetooth Setup or QR Code Setup.**

- **Bluetooth Setup:** Enable Bluetooth on your phone and grant access to the Aiper App. In the app, tap the [+] symbol in the top right corner, then select *Add via Bluetooth*. The App will detect nearby Bluetooth devices. Select your network, enter the Wi-Fi password, and tap *Next* to finish network setup.
- **QR Code Setup:** Open the App and tap the [+] in the top right corner, then select *Add via QR Code*. Scan the QR Code located on your Aiper device. When the device is recognized, follow the App's instructions to connect to the device's Wi-Fi. Once connected, return to the App and follow the prompts to complete the network setup.



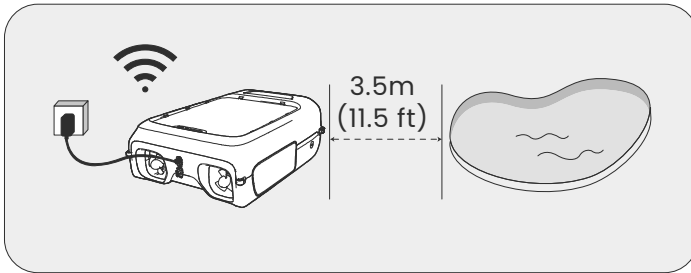
Wi-Fi Network Requirements:  
Use a 2.4GHz network or a dual-band network (2.4GHz and 5GHz).

### 3.4 Charging

**CAUTION:**

Please fully charge the device before using it to clean the pool.

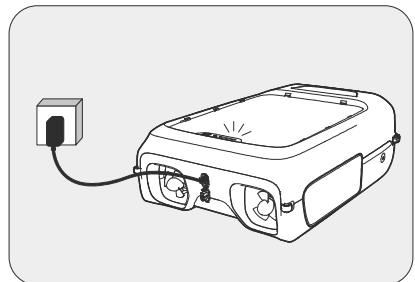
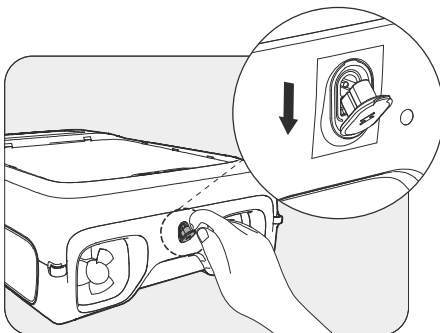
It's advised that a minimum distance of 3.5m (11.5 ft) separates your pool and charging location. For the best results, your charging location should have Wi-Fi coverage, as this will expedite OTA updates.




Before charging, remove the silicone plug and ensure the charging port is dry. If there's any water or dampness in the port, wipe it dry with a clean cloth before charging your device.

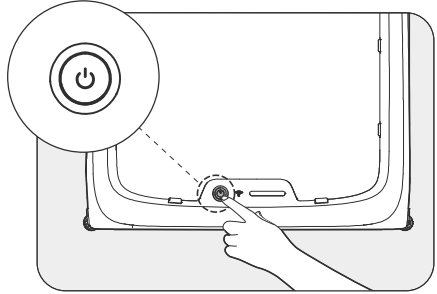
**Charging Options:**

- **Solar Charging:** Your device will automatically charge while on or off, as long as there is ample sunlight.
- **Plug-in Charging:** If sunlight is insufficient, use the provided DC charger. Connect the charger to the device's charging port, then plug the charger into any available outlet. The LED status indicator will pulse during charging and turn solid green when fully charged.

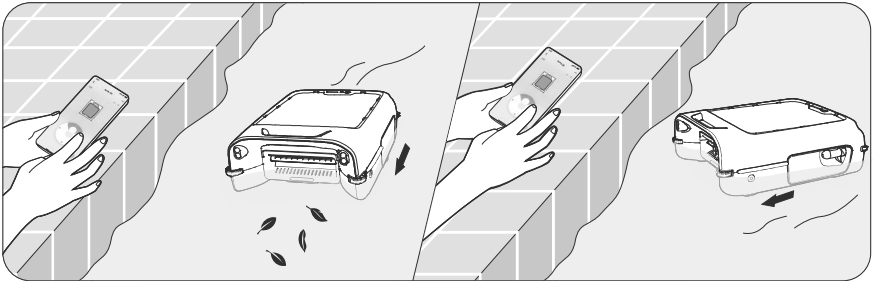


### 3.5 Cleaning Process

- Press and hold the  Button for 2 seconds to turn on/off the device. The device's default mode is set to *Auto Mode*. Use the Aiper App to switch cleaning modes.



- After turning on the device, its propeller will start, and the device will enter *Auto Mode*. In this mode, once in the water, the device will automatically begin cleaning the pool, continuously charging with ample sunlight via the solar panel.
- Using the App's Remote Control Mode allows user to manually pilot the device forward, backward, left, and right for targeted cleaning, ensuring a more thorough and efficient pool cleaning. This mode is also great for returning your device to the pool edge for easy retrieval.



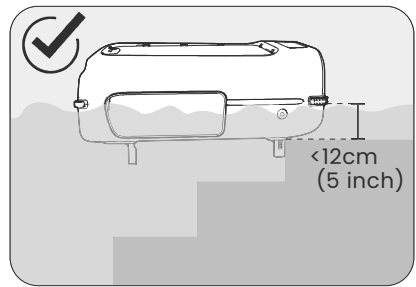
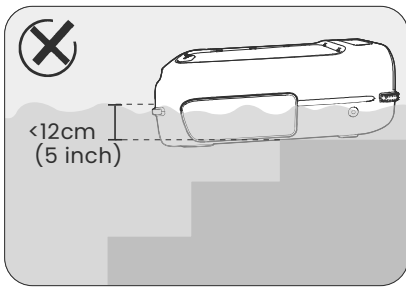
- When the device's battery is low, the LED status indicator will turn blue. During this time, the device will operate intermittently. Once recharged, the device will resume normal cleaning. If there is low sunlight, the device may shut down, recharging and continuing normal cleaning when ample sunlight returns.

### 3.6 Using Anti-Stranding Bars

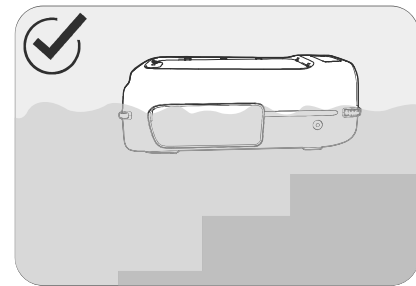
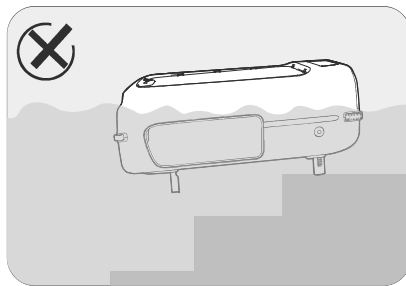
If your pool has structures or obstacles near the water's surface, such as steps, sun bathing areas, etc., your device may become stuck in these areas. Deploy the anti-stranding bars if you feel your device runs the risk of becoming grounded, these bars will prevent the device from getting stuck on these or similar obstacles.

Notes:

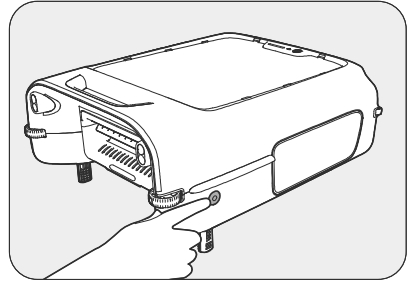
- Typically, when the height difference between the obstacle and the water surface is less than 12cm (5 inch), you should lower the anti-stranding bars.



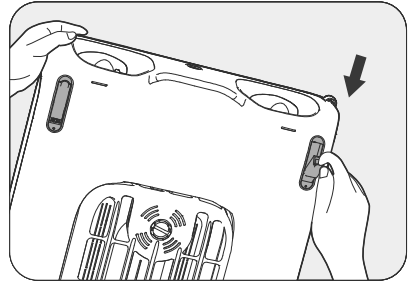
- If lowering the anti-stranding bars causes the device to get stuck, it indicates that the bars are not needed for your pool. Retract the bars in this situation.



- To extend the anti-stranding bars at the front of the device, press the anti-stranding bar switch on the front part of the bottom cover. The bars will automatically pop out and can be adjusted to the desired length. To retract them, press and hold the relevant button and push up on the bottom of the bars until they are locked into place.



- The anti-stranding bars at the rear of the device can be pulled out from the handle position until they are vertical; to retract them, just push them back into place.



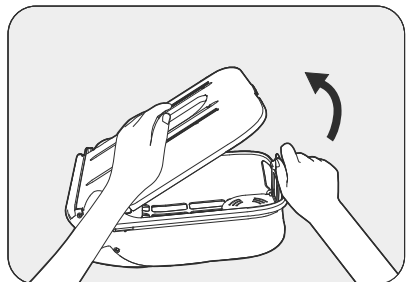
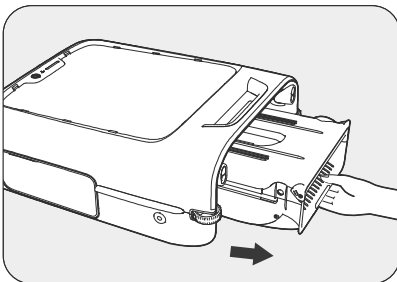
- Each time you use the anti-stranding bars, make sure to extend both the front and rear bars simultaneously to keep them balanced.

### 3.7 Using Chlorine Tablet Box

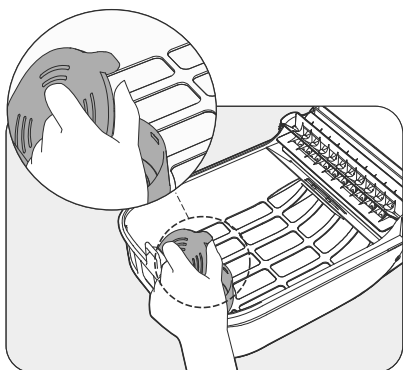
To adjust your pool's water quality, place chlorine tablets in the device's tablet box. Set the tablet dispenser rate to begin the water quality balancing process.

1. Place the device on a flat surface and remove the filter box.

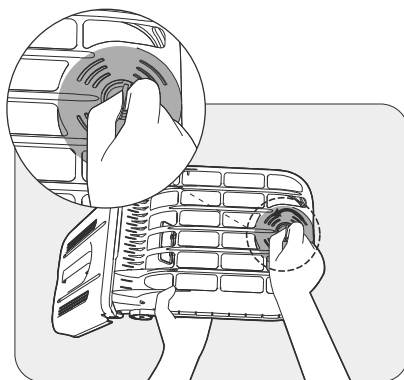
2. Push the filter box latch outward while lifting the top cover of the filter box.



3. Open the chlorine tablet box lid, place the chlorine tablets inside, and close the lid.



4. Flip the device over and adjust the chlorine tablet dispenser at the bottom.



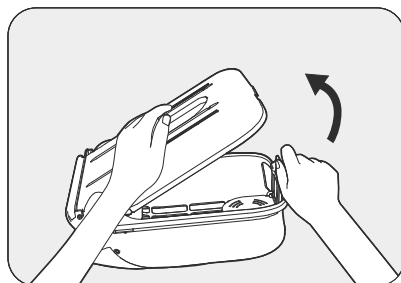
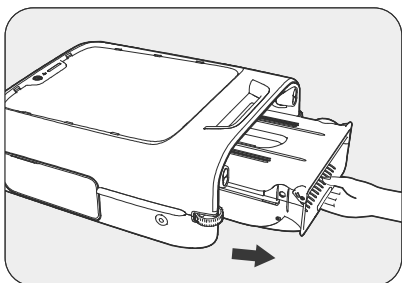
## 4. Maintenance

### 4.1 Cleaning the Filter Box

Note: To maintain optimal performance, clean the filter box every 2-3 days.

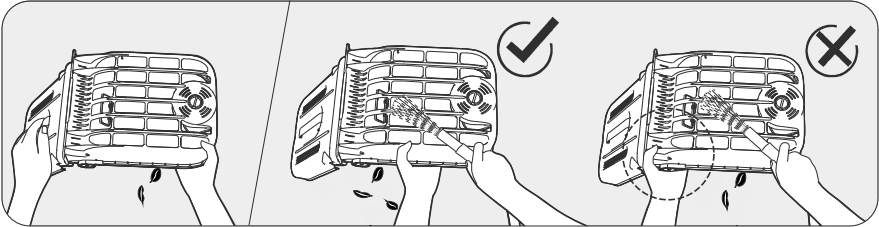
1. Place the device on a flat surface and remove the filter box.
2. Push the filter box latch outward while lifting the top cover of the filter box.

**CAUTION:** When opening the filter box, keep the suction port upright to prevent collected debris from spilling out.

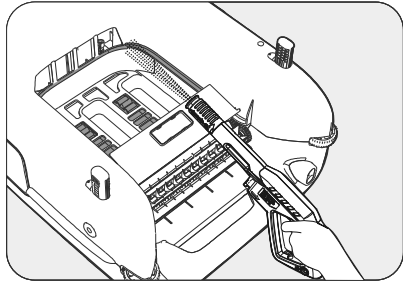


3. Empty the filter box and rinse it with water.

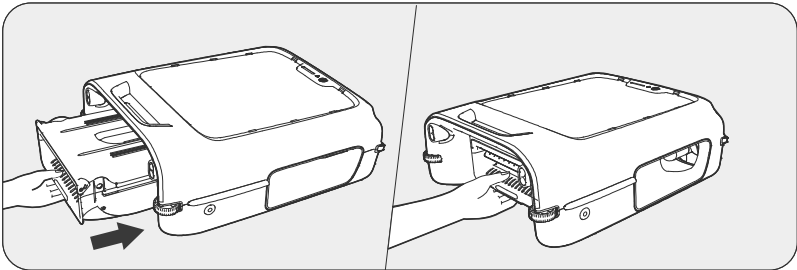
CAUTION: Keep hands clear of the pinch point while rinsing.



4. Use a high-pressure water gun to clean the guides, preventing debris from accumulating, potentially affecting performance.



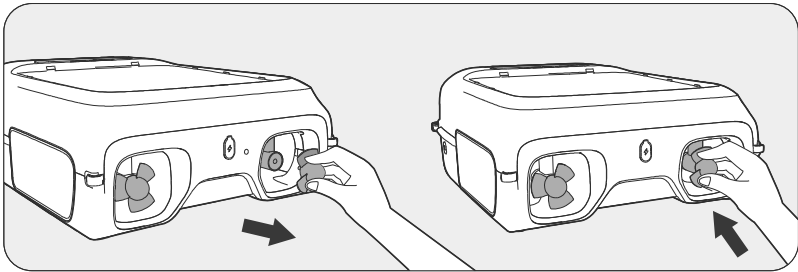
5. Slide the filter box back into the device along the guides until you hear a *click*, indicating that the filter box is securely in place.



## 4.2 Cleaning the Propeller

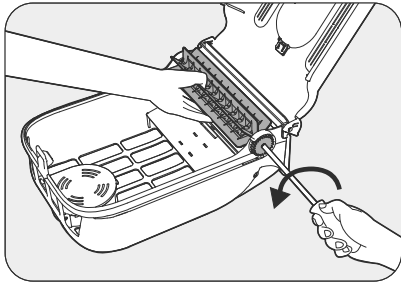
1. If the propeller is tangled with debris, please ensure your device is turned off, remove and clean the propeller's blades.
2. After cleaning the propeller's blades, reattach the blades to their original position.

Note: Assemble the left and right side propellers according to the "L" and "R" markings on the blades.

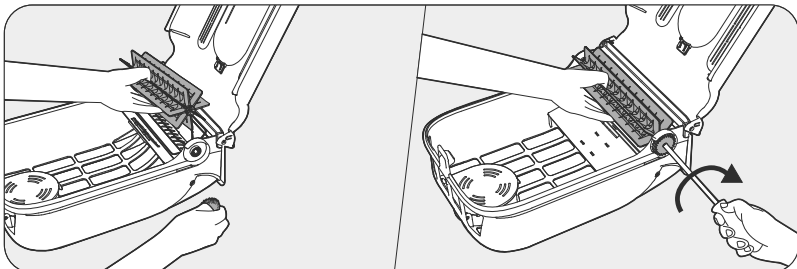


## 4.3 Cleaning the Impeller

1. Use a screwdriver to remove the screws on the side of the impeller.



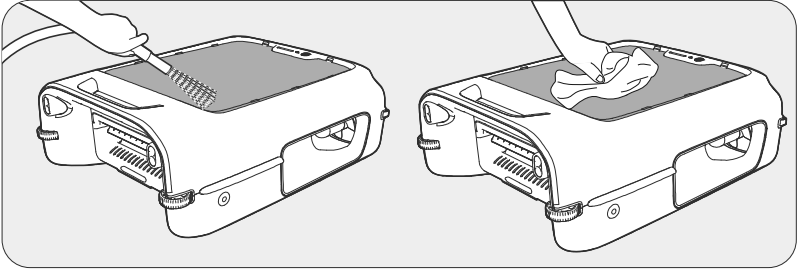
2. Remove the gear and impeller, clean any debris, and then reinstall them.



#### 4.4 Cleaning the Solar Panel

You may notice some white residue on the solar panel, this is normal, and caused by chemicals and minerals in the pool water. Rinse the panel with clean water and wipe it dry with a soft cloth.

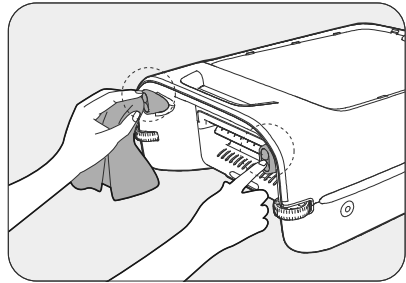
Note: To ensure optimal charging efficiency, it is recommended to clean the solar panel every week.



**WARNING:** Avoid using a high-pressure water gun or abrasive tools on the solar panel, as this may damage the panel and void the warranty.

#### 4.5 Cleaning the Sensor

Use a soft, dry cloth to clean the sensor lens to keep it free from dust.



#### 4.6 Powering Off and Storing Your Aiper

During off-seasons, such as winter or long vacations, when your Aiper device isn't in use, follow these steps to keep it in top shape:

1. Fully charge the device before storing it. Ensure the device is turned off and disconnected from the charger before storing.
2. Thoroughly clean the entire device, including the top and bottom shells, wheels, brushes, and charging port to remove any dirt.
3. Dry the device with a tissue or soft cloth, and ensure the silicone plug for the charging port is properly closed.
4. Store the device in its original packaging in a cool, dry, and well-ventilated place.
5. Recharge the battery every six months to maintain its health.

## 5. Specifications

Model: SKS2
Rated input: 12.6V = 1.0A
Charger model: GQ12-126100-HG
Charger Input: 100-240V ~, 50/60Hz, 0.4A
Charger Output: 12.6V = 1.0A
Charging Time: 6 Hours
Battery Pack Life: 30+ Hours
Battery Pack Capacity: 5200mAh (56.16Wh)
Battery Pack Voltage: 10.8V
Water Protection Rating: IPX8
Charger Protection Degree: IP20
Bluetooth Frequency Range: 2.400-2.484GHz, Maximum E.I.R.P: 12dBm
2.4G Wi-Fi Frequency Range: 2.400-2.483GHz, Maximum E.I.R.P: 20dBm

	Direct current.
	Alternating current.
	Class II equipment.
	Switch mode power supply.
	Polarity of d.c. power connector.
	Short-circuit-proof safety isolating transformer.
	For indoor use only.
	Read user's manual.

**6. LED Indicator**

Device Status Indicators	Device Status	Status Description
LED Status Indicator	Pulsing Red	Charging.
	Pulsing Blue	
	Pulsing Green	
	Solid Green	Charging Complete.
	Pulsing Yellow	To Reset Your Device: Hold the ⏻ button for ten seconds. Your device will then be restored to its factory settings.
		OTA in Progress: Your device is automatically updating to the latest firmware.
	Flashing Red	Propeller/Impeller malfunction or device is stuck.
	Solid Red	Low battery. Automatic shutdown soon.
	Solid Blue	Sun-Seeking.
Solid Green	Operating normally.	
Wi-Fi Indicator	Pulsing Green	Connecting to Wi-Fi.
	Flashing Green	The device is not connecting to the Internet. Please follow the troubleshooting instructions on the App's setup page.
	Solid Green	Wi-Fi Connected.
	Off	Wi-Fi Disconnected.

## 7. Troubleshooting

NO.	Malfunction	Possible Causes	Solutions
1	Propeller abnormal noise during operation.	To ensure water safety, the device uses lubricant-free graphite alloy shaft. The abnormal noise is a normal physical phenomenon caused by shaft dry friction and is not a malfunction.	The noise will disappear once the device is submerged in water, and will not affect device's performance or lifespan.
2	Propeller cannot spin normally.	The propeller is not fitted properly.	Reinstall the propeller and press it firmly until you hear a click to ensure proper installation.
		<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Debris stuck on the propeller blades.</li> <li>2) Debris or dust accumulated on the shaft.</li> <li>3) Mineral build-up after long-term usage.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Remove and clean the propeller. Rinse the shaft with water and wipe it dry. Reinstall the propeller once all debris has been cleared.</li> <li>2) Routine maintenance is recommended after 15 days of operation.</li> <li>3) Clean the device thoroughly before long-term storage.</li> </ol>
3	Device doesn't turn on.	Insufficient battery power.	Fully charge the device before attempting to clean your pool.
		Battery temperature too high/low.	Only operate the device in an environment between 10°C (50°F) and 40°C (104°F).
4	Device not charging.	Charger is damaged or not powered.	Check if the charger is securely connected and if the indicator light on the charger is lit. If the plug is properly connected but the light is off, the charger might be faulty. Please contact Aiper customer service.
		Battery temperature too high/low.	Only operate the device in an environment between 10°C (50°F) and 40°C (104°F).

NO.	Malfunction	Possible Causes	Solutions
4	Device not charging.	Extended non-use of the device has caused the battery to discharge.	Follow the <i>Powering Off and Storing Your Aiper</i> section in the <i>Maintenance</i> guide for proper storage of the device. If the device won't charge due to extended non-use, please contact Aiper customer service.
5	Device doesn't avoid obstacles.	Sensor lens is dirty.	Use a soft, dry cloth to clean the sensor lens to prevent obstructions. If the issue persists, please contact Aiper customer service.
		Device is in edge cleaning mode.	Slightly bumping into walls is normal and part of the cleaning process. However, if the issue persists after 10 minutes, please follow the steps troubleshooting <i>Sensor lens is dirty</i> .
6	The device continuously moves backward in open areas.	Sensor lens is obscured by fog.	Use a tissue or soft, dry cloth to clean the sensor lens. If the issue persists, please contact Aiper customer service.
7	Device spins in circles.	If the LED status indicator is flashing red, the propeller may be jammed.	Check the Aiper App for any fault notifications. If any faults are detected, stop the device and refer to <i>Maintenance</i> section for the <i>Cleaning the Propeller</i> .
		Sensor lens is dirty.	Use a soft, dry cloth to clean the sensor lens to prevent obstructions. If the device continues to spin after cleaning, the sensor may be faulty, please contact Aiper customer service.

NO.	Malfunction	Possible Causes	Solutions
8	Impeller not spinning during cleaning.	The filter box may not be properly installed.	Reinstall the filter box by sliding it along the guides until you hear a <i>click</i> , ensuring the part is securely in place.
		Impeller may be jammed.	Check the Aiper App for any fault notifications. If there are any, stop the device and refer to <i>Maintenance</i> , paying special attention to the <i>Cleaning the Impeller</i> section.
9	Decreased cleaning performance.	Filter box is full.	Please empty and thoroughly clean the filter box.
		Filter is clogged.	Please rinse the filter with a high-pressure water gun.
10	Device has stopped working.	If the LED status indicator turns off, it usually indicates low battery power.	Usually indicates low battery power. No action is required; the device will automatically charge and resume operation with ample sunlight. For quicker charging, remove the device from the pool and use the provided DC charger.
		If the LED status indicator is flashing red, the propeller or impeller may be jammed.	Check the Aiper App for any fault notifications. If any are found, stop the device and refer to the <i>Maintenance</i> section for <i>Cleaning the Propeller</i> and <i>Cleaning the Impeller</i> .
		If the LED status indicator is pulsing blue, it means the device has a low battery and is charging using sunlight.	No action is required; the device will automatically continue operating with ample sunlight.

NO.	Malfunction	Possible Causes	Solutions
11	Device stuck while cleaning.	Device stuck in pool's built-in skimmer.	Reduce the suction power or turn off the pool's skimmer completely while using the device. Also, you may attach a foam noodle (included) to the front of the skimmer.
		Device is stuck on steps, sun bathing area, or other obstruction.	Adjust the device's built-in anti-stranding bars. For details, refer to <i>Using Anti-Stranding Bars</i> .
		Device is tangled or stuck.	It is not recommend to use the skimmer and a robotic pool cleaner simultaneously. If the device gets stuck, it will attempt to free itself automatically. If it fails to do so, you can use the Aiper App's remote control mode to maneuver the skimmer out of the stuck area, or use a hook (included) attached to a pole to remove it.
12	Monitor charging status.	Plug-in Charging.	The LED status indicator will pulse while charging. For details, see <i>LED Indicator</i> . When charging is completed, the LED status indicator will turn solid green.
		Solar Charging.	You can check the battery icon in Aiper App. If it shows a sun symbol, the device is charging.

## 8. Warranty

This product has passed quality control and safety test conducted by our technicians.

1. This product comes with a warranty that covers your item's battery and motor from the date of purchase. The respective country's legal provisions for warranty conditions shall apply accordingly.
2. This warranty is voided if the product has been altered, misused, or has been repaired by unauthorized persons.
3. This warranty extends only to manufacturing defects and does not cover damage resulting from the mishandling of the product by the owner.
4. The order number or record of purchase must be presented at the request of any repair claim during the warranty period.
5. This is an additional warranty offered by AIPER INTELLIGENT SARL, 43-47 avenue de la Grande Armée, 75116 Paris, France. This warranty does not affect the free of charge remedies for lack of conformity that the consumer holds against the seller, according to law.
6. Warranty E-mail: [service@aiper.com](mailto:service@aiper.com)

### Declaration of Conformity (CE)

Shenzhen Aiper Intelligent Co., Ltd. hereby declares that this product complies with all the requirements of the applicable EU directives 2014/53/EU & 2011/65/EU. – The full text of the Declaration of Conformity is available by visiting the following link:  
<https://aiper.com/eu/productdoc>

The EU declaration of conformity can be requested via the address below:  
 AIPER INTELLIGENT SARL  
 43-47 avenue de la Grande Armée, 75116 Paris, France



Points de collecte sur [www.quefairedesdechets.fr](http://www.quefairedesdechets.fr)  
 Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Points de collecte sur [www.quefairedesdechets.fr](http://www.quefairedesdechets.fr)  
 Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



This symbol indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

AIPEER®



040401.0254-0813

[www.aiper.com](http://www.aiper.com)